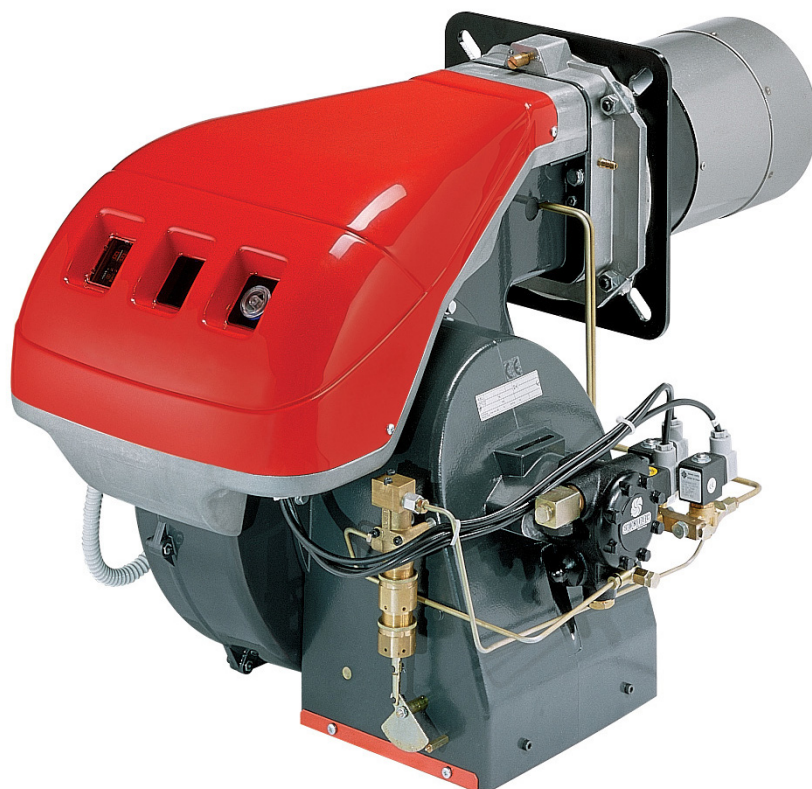


GB Light oil burners
E Quemadores de gasóleo

Two-stage operation
Funcionamiento a dos llamas



CODE - CÓDIGO	MODEL - MODELO	TYPE - TIPO
3475613	RL 190	673 T1
20011008	RL 190	673 T1

1	Declarations	2
2	Information and general instructions	3
2.1	Information about the instruction manual	3
2.1.1	Introduction.....	3
2.1.2	General dangers.....	3
2.1.3	Other symbols	3
2.1.4	Delivery of the system and the instruction manual	4
2.2	Guarantee and responsibility.....	4
3	Safety and prevention	5
3.1	Introduction.....	5
3.2	Personnel training	5
4	Technical description of the burner	6
4.1	Technical data	6
4.2	Electrical data	6
4.2.1	Accessories (optional):	6
4.2.2	Variants	6
4.3	Burner description	7
4.3.1	Weight - approximate measurements	7
4.3.2	Max. dimensions - approximate measurements.....	8
4.3.3	Standard equipment	8
4.4	Firing rates	8
4.4.1	Test boiler.....	8
5	Installation	9
5.1	Notes on safety for the installation	9
5.2	Handling	9
5.3	Preliminary checks	9
5.4	Boiler plate	10
5.5	Blast tube length.....	10
5.6	Securing the burner to the boiler	10
5.7	Choice of nozzles for 1st and 2nd stage	11
5.8	Nozzle assembly	12
5.9	Combustion head setting.....	13
6	Electrical system	14
6.1	Electrical connections.....	14
7	Hydraulic system.....	15
7.1	Fuel supply	15
7.2	Hydraulic connections	16
7.3	Pump	16
7.3.1	Pump priming	16
8	Burner calibration	17
8.1	Firing	17
8.2	Operation.....	17
8.2.1	Burner starting.....	18
8.2.2	Steady state operation	19
8.2.3	Firing failure.....	19
8.2.4	Undesired shutdown during operation.....	19
8.2.5	Final checks	19
9	Maintenance.....	20
9.1	Notes on safety for the maintenance.....	20
9.2	Maintenance programme	20
9.2.1	Maintenance frequency	20
9.2.2	Checking and cleaning	20
9.3	Opening the burner	21
9.4	Closing the burner	21
9.5	Burner start-up cycle diagnostics	22
9.6	Resetting the control box and using diagnostics	22
9.7	Resetting the control box.....	22
9.8	Visual diagnostics.....	22
9.9	Software diagnostics	23
A	Electrical panel layout	25

1

Declarations

Declaration of conformity in accordance with ISO / IEC 17050-1

Manufacturer: RIELLO S.p.A.
 Address: Via Pilade Riello, 7
 37045 Legnago (VR)
 Product: Light oil burners
 Model: RL 190
 These products are in compliance with the following Technical Standards:
 EN 267
 EN 12100
 and according to the European Directives:
 MD 2006/42/EC Machine Directive
 LVD 2014/35/EU Low Voltage Directive
 EMC 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility

The quality is guaranteed by a quality and management system certified in accordance with ISO 9001:2015.

Legnago, 03.05.2021

Research & Development Director
 RIELLO S.p.A. - Burner Department

Mr. F. Maltempi



Manufacturer's Declaration

RIELLO S.p.A. declares that the following products comply with the NOx emission limits specified by German standard "1. BIm-SchV release 26.01.2010".

Product	Type	Model	Power
Light oil burner	673 T1	RL 190	759 - 2443 kW

2 Information and general instructions

2.1 Information about the instruction manual

2.1.1 Introduction

The instruction manual supplied with the burner:

- is an integral and essential part of the product and must not be separated from it; it must therefore be kept carefully for any necessary consultation and must accompany the burner even if it is transferred to another owner or user, or to another system. If the manual is lost or damaged, another copy must be requested from the Technical Assistance Service of the area;
- is designed for use by qualified personnel;
- offers important indications and instructions relating to the installation safety, start-up, use and maintenance of the burner.

Symbols used in the manual

In some parts of the manual you will see triangular DANGER signs. Pay great attention to these, as they indicate a situation of potential danger.

2.1.2 General dangers

The **dangers** can be of **3 levels**, as indicated below.



Maximum danger level!

This symbol indicates operations which, if not carried out correctly, cause serious injury, death or long-term health risks.



This symbol indicates operations which, if not carried out correctly, may cause serious injury, death or long-term health risks.



This symbol indicates operations which, if not carried out correctly, may cause damage to the machine and/or injury to people.

2.1.3 Other symbols



DANGER: LIVE COMPONENTS

This symbol indicates operations which, if not carried out correctly, lead to electric shocks with lethal consequences.



DANGER: FLAMMABLE MATERIAL

This symbol indicates the presence of flammable materials.



DANGER: BURNING

This symbol indicates the risks of burns due to high temperatures.



DANGER: CRUSHING OF LIMBS

This symbol indicates the presence of moving parts: danger of crushing of limbs.



WARNING: MOVING PARTS

This symbol indicates that you must keep limbs away from moving mechanical parts; danger of crushing.



DANGER: EXPLOSION

This symbol signals places where an explosive atmosphere may be present. An explosive atmosphere is defined as a mixture - under atmospheric conditions - of air and flammable substances in the form of gases, vapours, mist or dust in which, after ignition has occurred, combustion spreads to the entire unburned mixture.



PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT

These symbols indicate the equipment that must be worn and kept by the operator for protection against threats against safety and/or health while at work.



OBLIGATION TO ASSEMBLE THE HOOD AND ALL THE SAFETY AND PROTECTION DEVICES

This symbol signals the obligation to reassemble the hood and all the safety and protection devices of the burner after any maintenance, cleaning or checking operations.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol gives indications for the use of the machine with respect for the environment.



IMPORTANT INFORMATION

This symbol indicates important information that you must bear in mind.



This symbol indicates a list.

Abbreviations used

Ch.	Chapter
Fig.	Figure
Page	Page
Sec.	Section
Tab.	Table

2.1.4 Delivery of the system and the instruction manual

When the system is delivered, it is important that:

- the instruction manual is delivered to the user by the system manufacturer, with the recommendation to keep it in the room where the heat generator is to be installed.
- The instruction manual shows:
 - the serial number of the burner;

.....

- the address and telephone number of the nearest Assistance Centre

.....

- The system supplier must carefully inform the user about:
 - the use of the system;
 - any further tests that may be required before activating the system;
 - maintenance, and the need to have the system checked at least once a year by a representative of the manufacturer or another specialised technician.
 To ensure a periodic check, the manufacturer recommends the drawing up of a Maintenance Contract.

2.2 Guarantee and responsibility

The manufacturer guarantees its new products from the date of installation, in accordance with the regulations in force and/or the sales contract. At the moment of the first start-up, check that the burner is integral and complete.



WARNING

Failure to observe the information given in this manual, operating negligence, incorrect installation and carrying out of non authorised modifications will result in the annulment by the manufacturer of the guarantee that it supplies with the burner.

In particular, the rights to the guarantee and the responsibility will no longer be valid, in the event of damage to things or injury to people, if such damage/injury was due to any of the following causes:

- incorrect installation, start-up, use and maintenance of the burner;
- improper, incorrect or unreasonable use of the burner;
- intervention of unqualified personnel;
- carrying out of unauthorised modifications on the equipment;
- use of the burner with safety devices that are faulty, incorrectly applied and/or not working;
- installation of untested supplementary components on the burner;
- powering of the burner with unsuitable fuels;
- faults in the fuel supply system;
- continuation of use of the burner when a fault has occurred;
- repairs and/or overhauls incorrectly carried out;
- modification of the combustion chamber with inserts that prevent the regular development of the structurally established flame;
- insufficient and inappropriate surveillance and care of those burner components most likely to be subject to wear and tear;
- use of non-original components, including spare parts, kits, accessories and optional;
- force majeure.

The manufacturer furthermore declines any and every responsibility for the failure to observe the contents of this manual.

3 Safety and prevention

3.1 Introduction

The burners have been designed and built in compliance with current regulations and directives, applying the known technical rules of safety and envisaging all the potential danger situations.

It is necessary, however, to bear in mind that the imprudent and clumsy use of the equipment may lead to situations of death risk for the user or third parties, as well as the damaging of the burner or other items. Inattention, thoughtlessness and excessive confidence often cause accidents; the same applies to tiredness and sleepiness.

It is a good idea to remember the following:

- The burner must only be used as expressly described. Any other use should be considered improper and therefore dangerous.

In particular:

it can be applied to boilers operating with water, steam, diathermic oil, and to other uses expressly foreseen by the manufacturer;

the type and pressure of the fuel, the voltage and frequency of the electrical power supply, the minimum and maximum deliveries for which the burner has been regulated, the pressurisation of the combustion chamber, the dimensions of the combustion chamber and the room temperature must all be within the values indicated in the instruction manual.

- Modification of the burner to alter its performance and destinations is not allowed.
- The burner must be used in exemplary technical safety conditions. Any disturbances that could compromise safety must be quickly eliminated.
- Opening or tampering with the burner components is not allowed, apart from the parts requiring maintenance.
- Only those parts envisaged by the manufacturer can be replaced.



WARNING

The manufacturer guarantees safety and proper functioning only if all burner components are intact and positioned correctly.

3.2 Personnel training

The user is the person, body or company that has acquired the machine and intends to use it for the specific purpose. He is responsible for the machine and for the training of the people working around it.

The user:

- undertakes to entrust the machine exclusively to suitably trained and qualified personnel;
- undertakes to inform his personnel in a suitable way about the application and observance of the safety instructions. With that aim, he undertakes to ensure that everyone knows the use and safety instructions for his own duties;
- personnel must observe all the danger and caution indications shown on the machine.
- Personnel must not carry out, on their own initiative, operations or interventions that are not within their province.
- Personnel must inform their superiors of every problem or dangerous situation that may arise.
- The assembly of parts of other makes, or any modifications, can alter the characteristics of the machine and hence compromise operating safety. The manufacturer therefore declines any and every responsibility for any damage that may be caused by the use of non-original parts.

In addition:



- must take all the measures necessary to prevent unauthorised people gaining access to the machine;
- the user must inform the manufacturer if faults or malfunctioning of the accident prevention systems are noticed, along with any presumed danger situation;
- personnel must always use the personal protective equipment envisaged by legislation and follow the indications given in this manual.

4 Technical description of the burner

4.1 Technical data

MODEL			RL 190	
CODE			3475613	20011008
OUTPUT ⁽¹⁾ DELIVERY ⁽¹⁾	2nd stage	kW	1423 - 2443	
		Mcal/h	1224 - 2100	
		kg/h	120 - 206	
	1st stage	kW	759 - 1423	
		Mcal/h	653 - 1224	
		kg/h	64 - 120	
FUEL			LIGHT OIL	
- Net calorific value		kWh/kg	11.8	
		Mcal/kg	10.2 (10.200 kcal/kg)	
- Density		kg/dm³	0.82 - 0.85	
- Viscosity at 20 °C		mm²/s max	6 (1.5 °E - 6 cSt)	
OPERATION			Intermittent (min. 1 stop in 24 hours). Two-stage (high and low flame) and single-stage (all - nothing).	
PUMP J7C		kg/h	230	
delivery (at 12 bar) pressure range fuel		bar	10 - 21	
temperature		° C max	90	
NOZZLES		number	2	
STANDARD APPLICATIONS			Boilers: water, steam, diathermic oil	
AMBIENT TEMPERATURE		°C	0 - 40	
COMBUSTION AIR TEMPERATURE		°C max	60	
NOISE LEVELS ⁽²⁾	Sound pressure	dBA	83.9	
	Sound power		94.9	

(1) Reference conditions: Ambient temperature 20 °C - Barometric pressure 1000 mbar - Altitude 100 m a.s.l.

(2) Sound pressure measured in manufacturer's combustion laboratory, with burner operating on test boiler and at maximum rated output. The sound power is measured with the "Free Field" method, as per EN 15036, and according to an "Accuracy: Category 3" measuring accuracy, as set out in EN ISO 3746.

4.2 Electrical data

CODE		3475613	20011008
POWER SUPPLY	V	400 with neutral ~ +/- 10%	230 with neutral ~ +/- 10%
	Hz	50 - three-phase	50 - three-phase
ELECTRICAL MOTOR IE3	rpm	2895	2895
	W	4500	4500
	V	400	230
	A	8.7	15
IGNITION TRASFORMER	V1 - V2	230 V - 2 x 5 kV	
	I1 - I2	1.9 A - 35 mA	
ELECTRICAL POWER CONSUMPTION		5500	
ELECTRICAL PROTECTION		IP 44	

4.2.1 Accessories (optional):

- RADIO DISTURBANCE PROTECTION KIT**
 If the burner is installed in places particularly subject to radio disturbance (emission of signals exceeding 10 V/m) owing to the presence of an INVERTER, or in applications where the length of the thermostat connections exceeds 20 metres, a protection kit is available as an interface between the control box and the burner.

4.2.2 Variants

Model	Code	Power supply electrical
RL 190	3475613	400 V
RL 190	20011008	230 V

BURNER	RL 190
Code	3010386

4.3 Burner description

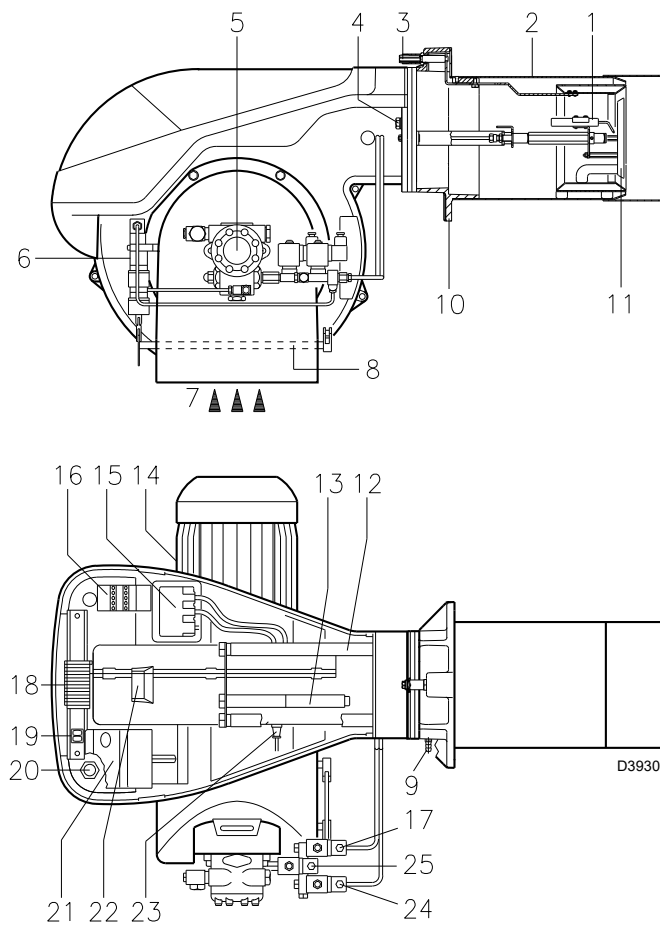


Fig. 1

- 1 Ignition electrodes
- 2 Combustion head
- 3 Screw for combustion head adjustment
- 4 Screw for fixing fan to flange
- 5 Pump
- 6 Hydraulic cylinder for regulation of the air gate valve in 1st and 2nd stage positions. When the burner is not operating the air gate valve is fully closed in order to reduce heat dispersion from the boiler due to the flue draught which draws air from the fan suction inlet.
- 7 Air inlet to fan
- 8 Air gate valves
- 9 Fan pressure test point
- 10 Boiler mounting flange
- 11 Flame stability disk
- 12 Slide bars for opening the burner and inspecting the combustion head
- 13 Extensions for slide bars 12)
- 14 Electrical motor
- 15 Ignition transformer
- 16 Motor contactor and thermal cut-out with reset button
- 17 1st stage valve
- 18 Terminal strip
- 19 Two switches:
 - one "burner off - on"
 - one for "1st - 2nd stage operation"
- 20 Fairleads for wiring carried out by the installer
- 21 Control box with lock-out pilot light and lock-out reset button
- 22 Flame inspection window
- 23 Flame sensor for flame presence control
- 24 2nd stage valve
- 25 Safety solenoid valve

Two types of burner failure may occur:

Control box lock-out: if the control box 22)(Fig. 1) pushbutton (red led) lights up, it indicates that the burner is in lock-out. To reset, hold the pushbutton down for between 1 and 3 seconds.

Motor trip: release by pressing the pushbutton on thermal cut-out 17)(Fig. 1).

4.3.1 Weight - approximate measurements

The weight of the burner complete with its packaging is shown in table (Tab. A).

	kg
RL 190	75

Tab. A

4.3.2 Max. dimensions - approximate measurements

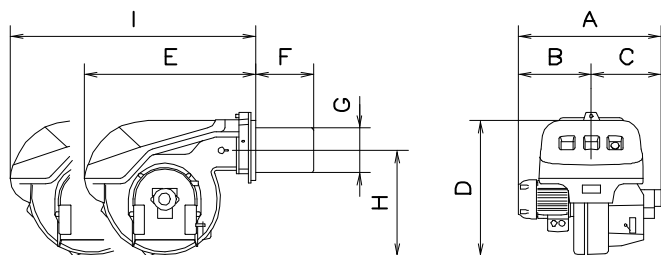


Fig. 2

mm	A	B	C	D	E	F	G	H	I
RL 190	756	366	390	555	712	370	222	430	1166

4.3.3 Standard equipment

- 2 - Flexible hoses (L = 1350 mm)
- 2 - Gaskets for flexible hoses
- 2 - Nipples for flexible hoses
- 1 - Thermal insulation screen
- 4 - Extensions 13)(Fig. 1) for slide bars 12)(Fig. 1)
- 4 - Screws to secure the burner flange to the boiler: M 16 x 40
- 1 - Instruction booklet
- 1 - Spare parts list

4.4 Firing rates

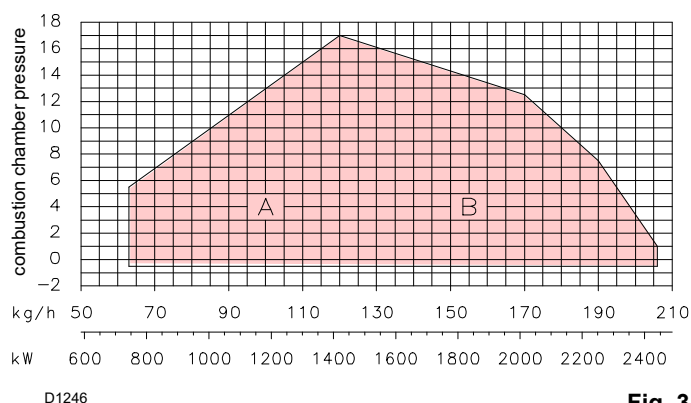


Fig. 3

The RL 190 Model burners can work in two ways: one-stage and two-stage.

1st stage DELIVERY must be selected within area A of the adjacent diagrams.

2nd stage DELIVERY must be selected within area B. This area provides the maximum delivery of the burner in relation to the pressure in the combustion chamber.



WARNING

The FIRING RATE area values have been obtained considering a surrounding temperature of 20 °C, and an atmospheric pressure of 1000 mbar (approx. 100 m above sea level) and with the combustion head adjusted as shown on pag. 13.

4.4.1 Test boiler

The firing rates were set in relation to special test boilers in accordance with the methods defined in EN 267 standards.

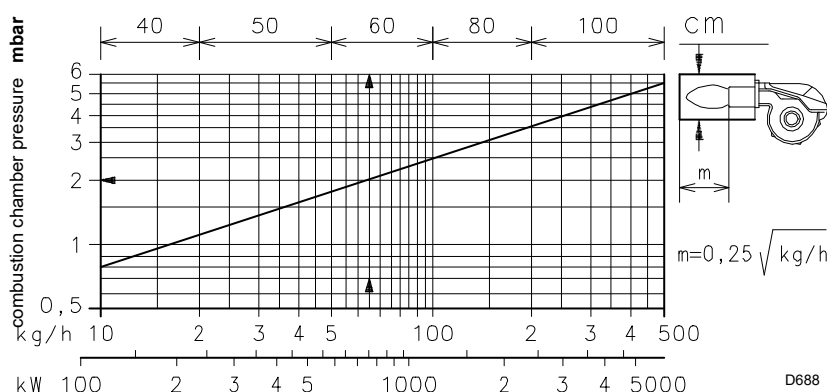
Fig. 4 indicates the diameter and length of the test combustion chamber.

Example:

delivery 65 kg/hour:

diameter = 60 cm; length = 2 m.

Whenever the burner is operated in a much smaller commercially-available combustion chamber, a preliminary test should be performed.



D688

Fig. 4

5 Installation

5.1 Notes on safety for the installation

After carefully cleaning all around the area where the burner will be installed, and arranging the correct lighting of the environment, proceed with the installation operations.



All the installation, maintenance and disassembly operations must be carried out with the electricity supply disconnected.



The installation of the burner must be carried out by qualified personnel, as indicated in this manual and in compliance with the standards and regulations of the laws in force.



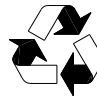
Combustion air inside the boiler must be free from hazardous mixes (e.g.: chloride, fluoride, halogen); if present, it is highly recommended to carry out cleaning and maintenance more frequently.

5.2 Handling

The burner packaging includes a wooden platform, it is therefore possible to move the burner (still packaged) with a transpallet truck or fork lift truck.



The handling operations for the burner can be highly dangerous if not carried out with the greatest attention: keep any unauthorised people at a distance; check the integrity and suitability of the available means of handling. Check also that the area in which you are working is empty and that there is an adequate escape area (i.e. a free, safe area to which you can quickly move if the burner should fall). When handling, keep the load at not more than 20-25cm from the ground.



After positioning the burner near the installation point, correctly dispose of all residual packaging, separating the various types of material.



Before proceeding with the installation operations, carefully clean all around the area where the burner will be installed.

5.3 Preliminary checks

Checking the consignment



After removing all the packaging, check the integrity of the contents. In the event of doubt, do not use the burner; contact the supplier.



The packaging elements (wooden cage or cardboard box, nails, clips, plastic bags, etc.) must not be abandoned as they are potential sources of danger and pollution; they should be collected and disposed of in the appropriate places.

Check the identification label of the burner, showing:

- the model (see **A** in Fig. 5) and type of burner (**B**);
- the year of manufacture, in cryptographic form (**C**);
- the serial number (**D**);
- the electrical input power (**E**);
- the types of fuel used and the relative supply pressures (**F**);
- the data of the burner's minimum and maximum output possibilities (**G**) (see Firing rate).



The output of the burner must be within the boiler's firing rate.



A burner label that has been tampered with, removed or is missing, along with anything else that prevents the definite identification of the burner makes any installation or maintenance work difficult.

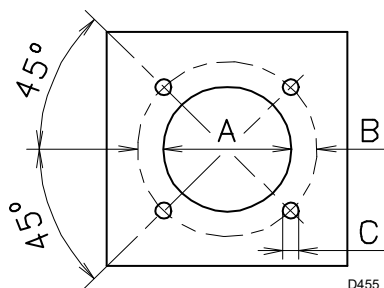
Checking the characteristics of the burner

R.B.L.	A			G
B		C		
D		E		
F				
RIELLO S.p.A I-37045 Legnago (VR)			 0036	

D8965

Fig. 5

5.4 Boiler plate



Drill the combustion chamber locking plate as shown in Fig. 6. The position of the threaded holes can be marked using the thermal screen supplied with the burner.

mm	A	B	C
RL 190	230	325-368	M 16

Fig. 6

5.5 Blast tube length

The length of the blast tube must be selected according to the indications provided by the manufacturer of the boiler, and in any case it must be greater than the thickness of the boiler door complete with its refractory. The length available, L (mm), is 370 mm. For boilers with front flue passes 12) or flame inversion chambers, protective fettling in refractory material 10) must be inserted between the boiler's fettling 11) and the blast tube 9).

This protection must not compromise the extraction of the blast tube.

For boilers having a water-cooled front the refractory fettling 10)-11)(Fig. 7) is not required unless it is expressly requested by the boiler manufacturer.

5.6 Securing the burner to the boiler

Disassemble the blast tube 9) from the burner 6) by proceeding as follows:

- Loosen the four screws 3) and remove the cover 1).
- Remove the screws 2) from the two slide bars 5).
- Remove the two screws 4) fixing the burner 6) to the flange 7).

- Withdraw the blast tube 9) complete with flange 7) and slide bars 5).

Secure flange 7)(Fig. 7) to the boiler plate interposing the supplied gasket 8)(Fig. 7). Use the 4 screws provided after having protected the thread with antiscrudding products.

The burner-boiler seal must be airtight.

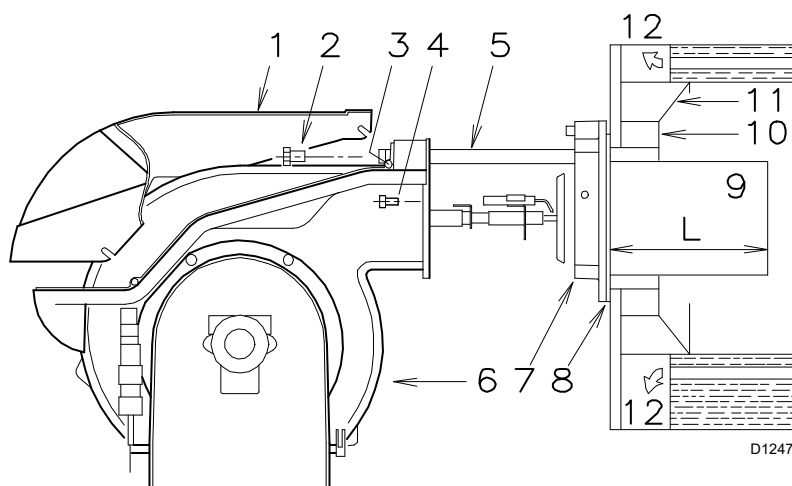


Fig. 7

5.7 Choice of nozzles for 1st and 2nd stage

The burner complies with the emission requirements of the EN 267 standard. In order to guarantee that emissions do not vary, recommended and/or alternative nozzles specified by Riello in the Instruction and warning booklet should be used.



WARNING

It is advisable to replace the nozzle once a year during periodical maintenance.



CAUTION

The use of nozzles other than those specified by Riello S.p.A. and inadequate regular maintenance may result into emission limits non-conforming to the values set forth by the regulations in force, and in extremely serious cases, into potential hazards to people and objects.

The manufacturing company shall not be liable for any such damage arising from non-observance of the requirements contained in this manual.

Both nozzles must be chosen from among those listed in Tab. B.

The first nozzle determines the delivery of the burner in the 1st stage.

The second nozzle works together with the 1st nozzle to determine the delivery of the burner in the 2nd stage.

The deliveries of the 1st and 2nd stages must be contained within the value range indicated on pag. 6.

Use nozzles with a 60° spray angle at the recommended pressure of 12 bar.

As a rule the two nozzles have equal deliveries but the 1st stage nozzle may have a delivery less than 50% of the total delivery when a reduction of the counter-pressure peak is desired at the moment of starting (the burner allows good combustion rates also with a 40 - 100 % ratio between the 1st and 2nd stage).

Example

Boiler output = 1630 kW - efficiency 90 %

Output required by the burner =

1630 : 0,9 = 1812 kW;

1812 : 2 = 906 kW per nozzle;

therefore, two equal, 60°, 12 bar nozzles are required:

1° = 18 GPH - 2° = 18 GPH,

or the following two different nozzles:

1° = 16 GPH - 2° = 20 GPH.

GPH	kg/h (1)			kW 12 bar
	10 bar	12 bar	14 bar	
5.00	19.2	21.2	23.1	251.4
5.50	21.1	23.3	25.4	276.3
6.00	23.1	25.5	27.7	302.4
6.50	25.0	27.6	30.0	327.3
7.00	26.9	29.7	32.3	352.3
7.50	28.8	31.8	34.6	377.2
8.00	30.8	33.9	36.9	402.1
8.30	31.9	35.2	38.3	417.5
8.50	32.7	36.1	39.2	428.2
9.00	34.6	38.2	41.5	453.1
9.50	36.5	40.3	43.8	478.0
10.0	38.4	42.4	46.1	502.9
10.5	40.4	44.6	48.4	529.0
11.0	42.3	46.7	50.7	553.9
12.0	46.1	50.9	55.3	603.7
12.3	47.3	52.2	56.7	619.1
13.0	50.0	55.1	59.9	653.5
13.8	53.1	58.5	63.3	693.8
14.0	53.8	59.4	64.5	704.5
15.0	57.7	63.6	69.2	754.3
15.3	58.8	64.9	70.5	769.7
16.0	61.5	67.9	73.8	805.3
17.0	65.4	72.1	78.4	855.1
17.5	67.3	74.2	80.7	880.0
18.0	69.2	76.4	83.0	906.1
19.0	73.0	80.6	87.6	956.0
19.5	75	82.7	89.9	980.9
20.0	76.9	84.8	92.2	1005.8
21.5	82.7	91.2	99.1	1081.7
22.0	84.6	93.3	101.4	1106.6

Tab. B

(1) light oil: density 0.84 kg/dm³ - viscosity 4.2 cSt/20 °C - temperature 10 °C

5.8 Nozzle assembly

At this stage of installation the burner is still disassembled from the blast tube; it is therefore possible to fit the nozzle with the box spanner 1)(Fig. 8) (16 mm), after having removed the plastic plugs 2)(Fig. 8), fitting the spanner through the central hole in the flame stability disk. Do not use any sealing products such as gaskets, sealing compound, or tape. Be careful to avoid damaging the nozzle sealing seat. The nozzles must be screwed into place tightly but not to the maximum torque value provided by the wrench.

The nozzle for the 1st stage of operation is the one lying beneath the firing electrodes (Fig. 9)

Make sure that the electrodes are positioned as shown in Fig. 9. Finally refit the burner 3)(Fig. 10) to the slide bars 2) and slide it up to the flange 5), **keeping it slightly raised to prevent the flame stability disk from pressing against the blast tube.**

Tighten the screws 1) on the slide bars 2) and screws 4) fixing the burner to the flange.

If it proves necessary to change a nozzle with the burner already fitted to the boiler, proceed as outlined below:

- Retract the burner on its slide bars as shown in Fig. 7 pag. 10.
- Remove the nuts 1)(Fig. 11) and the disk 2).
- Use spanner 3)(Fig. 11) to change the nozzles.

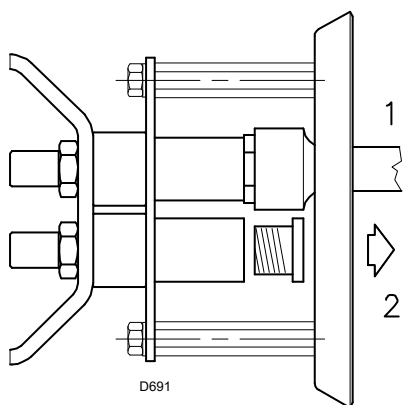


Fig. 8

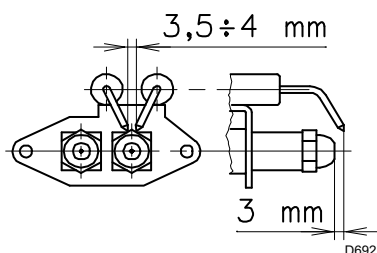


Fig. 9

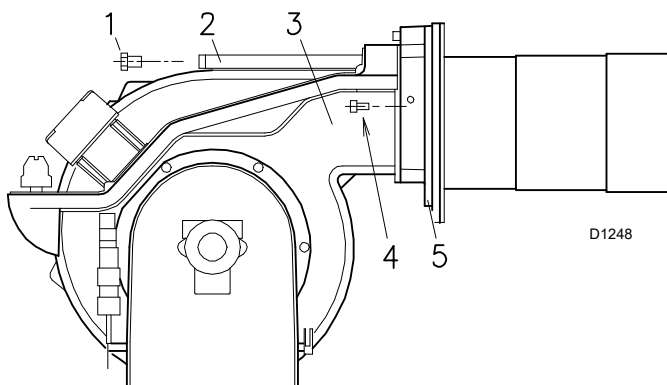


Fig. 10

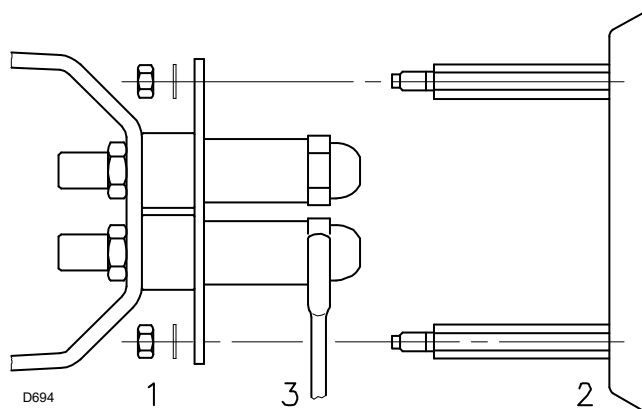


Fig. 11

5.9 Combustion head setting

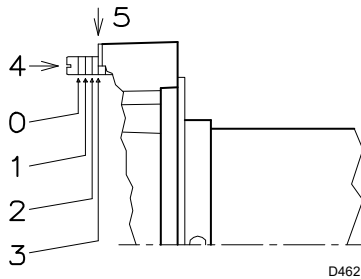


Fig. 12

The setting of the combustion head depends exclusively on the burner delivery in the 2nd stage - in other words, the combined delivery of the two nozzles selected in table (Tab. A).

Turn screw 4)(Fig. 12) until the notch shown in diagram (Fig. 13) is level with the front surface of flange 5)(Fig. 10, pag. 12).

Example:

The RL 190 Model with two 18 GPH nozzles and 12 bar pump pressure.

Find the delivery of the two 18 GPH nozzles in Tab. A, pag. 7:

$$76.4 + 76.4 = 152,8 \text{ kg/h.}$$

Diagram (Fig. 13) indicates that for a delivery of 152,8 kg/h the RL 190 Model requires the combustion head to be set to approx. three notches, as shown in Fig. 12.

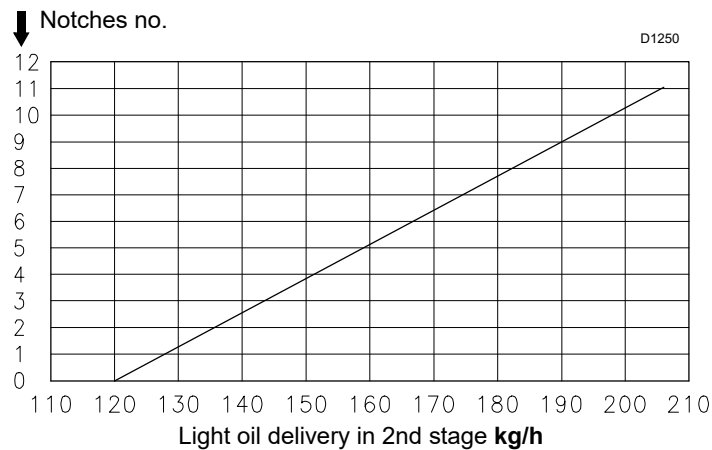


Fig. 13

6 Electrical system

Notes on safety for the electrical wiring



- The electrical wiring must be carried out with the electrical supply disconnected.
- Electrical wiring must be carried out by qualified personnel and in compliance with the regulations currently in force in the country of destination. Refer to the wiring diagrams.
- **Riello** declines all responsibility for modifications or connections different from those shown in the electrical layouts.
- Do not invert the neutral with the phase in the electrical supply line. Any inversion would cause a lockout due to firing failure.
- The RL 190 burners have been type-approved for intermittent operation. This means they should compulsorily be stopped at least once every 24 hours to enable the control box to perform checks of its own start-up efficiency. Normally the boiler's thermostat/pressure switch ensures the stopping of the burner. If this is not the case, it is necessary to apply in series with IN a timer switch that turns off the burner at least once every twenty-four hours. Refer to the wiring diagrams.
- The electrical safety of the device is obtained only when it is correctly connected to an efficient earthing system, made according to current standards. It is necessary to check this fundamental safety requirement. In the event of doubt, have the electrical system checked by qualified personnel.
- The electrical system must be suitable for the maximum input power of the device, as indicated on the label and in the manual, checking in particular that the section of the cables is suitable for the input power of the device.
- For the main power supply of the device from the electricity mains:
 - do not use adapters, multiple sockets or extensions;
 - use an omnipolar switch with an opening of at least 3 mm (overvoltage category) between the contacts, as indicated by the current safety standards.
- Do not touch the device with wet or damp body parts and/or in bare feet.
- Do not pull the electric cables.

Before carrying out any maintenance, cleaning or checking operations:



Disconnect the electrical supply from the burner by means of the main system switch.



Turn off the fuel interception tap.
Avoid condensate, ice and water leaks from forming.

6.1 Electrical connections

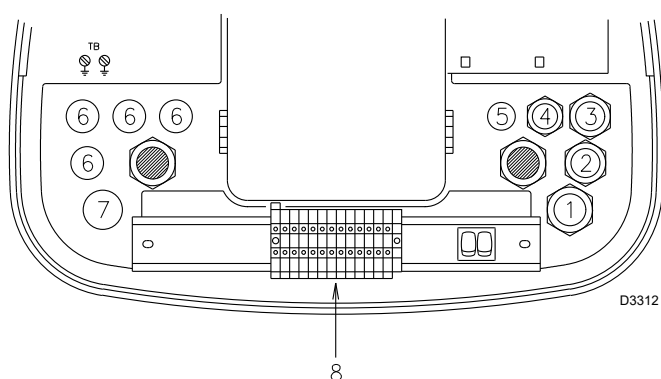


Fig. 14

Set up by the installer

Use flexible cables according to regulation EN 60 335-1:

- if in PVC boot, use at least H05 VV-F
- if in rubber boot, use at least H05 RR-F.

All the cables to be connected to the burner terminal strip 8)(Fig. 14) must be routed through the fairleads.



After carrying out maintenance, cleaning or checking operations, reassemble the hood and all the safety and protection devices of the burner.

The fairleads and precut holes can be used in various ways. One example is given below:

- | | | |
|---|---------|---------------------------|
| 1 | Pg 13,5 | Three-phase power supply |
| 2 | Pg 11 | Single-phase power supply |
| 3 | Pg 11 | Control device TL |
| 4 | Pg 9 | Control device TR |
| 5 | Pg 9 | Set up for fair lead |
| 6 | Pg 11 | Set up for fair lead |
| 7 | Pg 13,5 | Set up for fair lead |



The burner is factory set for two-stage operation and the TR remote control device that commands light oil valve V2 must therefore be connected.

Alternatively, if single stage operation is required, instead of control device TR install a jumper lead between terminal T6 and T8 of the terminal strip.



Do not invert the neutral with the phase in the electrical supply line.

7 Hydraulic system

7.1 Fuel supply



Explosion danger due to fuel leaks in the presence of a flammable source.

Precautions: avoid knocking, attrition, sparks and heat.

Make sure the fuel interception tap is closed before performing any operation on the burner.



WARNING

The fuel supply line must be installed by qualified personnel, in compliance with current standards and laws.

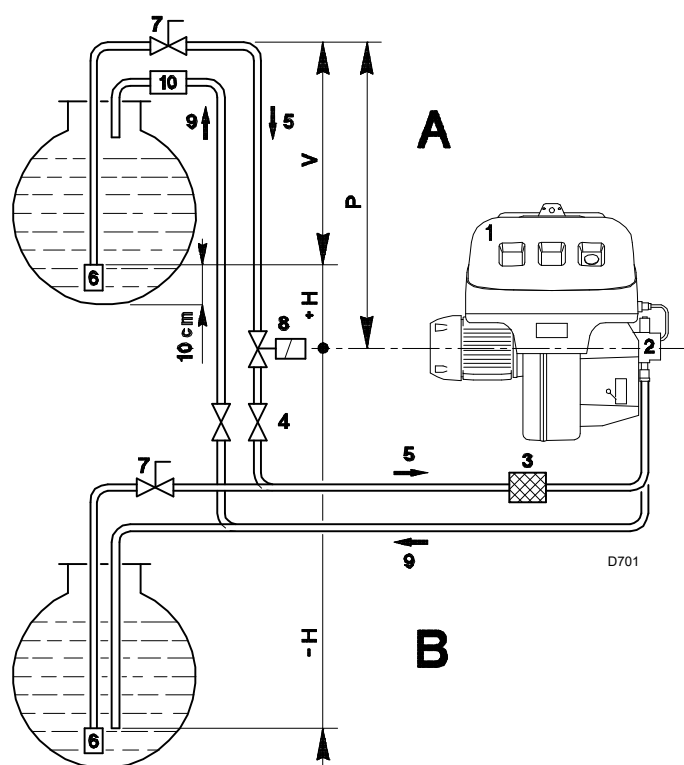


Fig. 15

Double-pipe circuit (Fig. 15)

The burner is equipped with a self-priming pump which is capable of feeding itself within the limits listed in the table at the side.

The tank higher than the burner A

The distance "P" must not exceed 10 meters in order to avoid subjecting the pump's seal to excessive strain; the distance "V" must not exceed 4 meters in order to permit pump self-priming even when the tank is almost completely empty.

The tank lower than the burner B

Pump depression of 0.45 bar (35 cm Hg) must not be exceeded because at higher levels gas is released from the fuel, the pump starts making noise and its working life-span decreases.

It is good practice to ensure that the return and suction lines enter the burner from the same height; in this way it will be less probable that the suction line fails to prime or stops priming.

The loop circuit

A loop circuit consists of a loop of piping departing from and returning to the tank with an auxiliary pump that circulates the fuel under pressure. A branch connection from the loop goes to feed the burner. This circuit is extremely useful whenever the burner pump does not succeed in self-priming because the tank distance and/or height difference are higher than the values listed in the table.

+ H - H (m)	L (m)		
	Ø (mm)		
	12	14	16
+ 4.0	71	138	150
+ 3.0	62	122	150
+ 2.0	53	106	150
+ 1.0	44	90	150
+ 0.5	40	82	150
0	36	74	137
- 0.5	32	66	123
- 1.0	28	58	109
- 2.0	19	42	81
- 3.0	10	26	53
- 4.0	-	10	25

Tab. C

Key

- H = Pump/Foot valve height difference
- L = Piping length
- Ø = Inside pipe diameter
- 1 = Burner
- 2 = Pump
- 3 = Filter
- 4 = Manual on/off valve
- 5 = Suction line
- 6 = Foot valve
- 7 = Rapid closing manual valve - remote controlled (only Italy)
- 8 = On/off solenoid valve (only Italy)
- 9 = Return line
- 10 = Check valve (only Italy)

7.2 Hydraulic connections

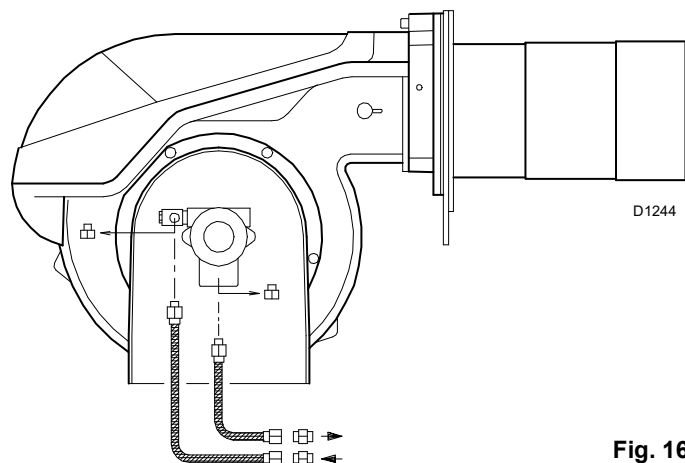


Fig. 16

The pumps are equipped with a by-pass that connects return line with suction line. The pumps are installed on the burner with the by-pass closed by screw 6)(Fig. 21 pag. 18).

It is therefore necessary to connect both hoses to the pump.

The pump will break down immediately if it is run with the return line closed and the by-pass screw inserted.

Remove the plugs from the suction and return connections of the pump.

Insert the hose connections with the supplied seals into the connections and screw them down.

Take care that the hoses are not stretched or twisted during installation.

Install the hoses where they cannot be stepped on or come into contact with hot surfaces of the boiler.

Now connect the other end of the hoses to the suction and return lines by using the supplied nipples.

PUMP
SUNTEC J7 C

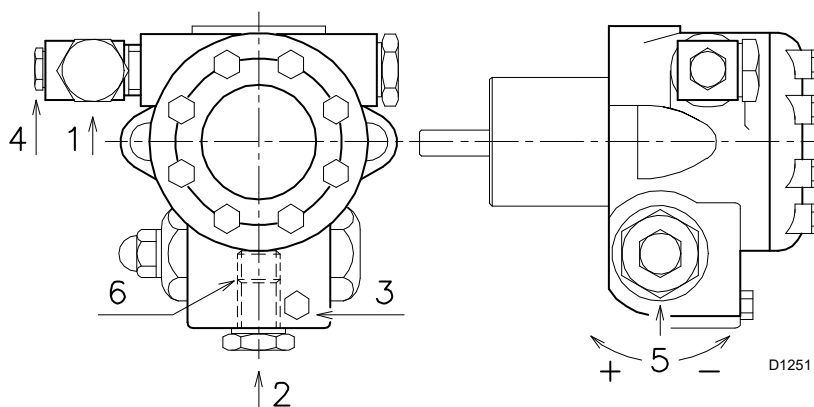


Fig. 17

7.3 Pump

- | | | |
|---|-----------------------------|--------|
| 1 | - Suction | G 1/2" |
| 2 | - Return | G 1/2" |
| 3 | - Pressure gauge connection | G 1/8" |
| 4 | - Vacuum meter connection | G 1/8" |
| 5 | - Pressure adjustment screw | |
| 6 | - Screw for by-pass | |

- | | |
|---|---|
| A | - Min. delivery rate at 12 bar pressure |
| B | - Delivery pressure range |
| C | - Max. suction depression |
| D | - Viscosity range |
| E | - Light oil max. temperature |
| F | - Max. suction and return pressure |
| G | - Pressure calibration in the factory |
| H | - Filter mesh width |

- Start the burner by closing the control devices and with switch 1)(Fig. 18 pag. 17) in the "ON" position. The pump must rotate in the direction of the arrow marked on the cover.
- The pump can be considered to be primed when the light oil starts coming out of the screw 3). Stop the burner: switch 1)(Fig. 18 pag. 17) set to "OFF" and tighten the screw 3).

The time required for this operation depends upon the diameter and length of the suction tubing. If the pump fails to prime at the first starting of the burner and the burner locks out, wait approx. 15 seconds, reset the burner, and then repeat the starting operation as often as required. After 5 or 6 starting operations allow 2 or 3 minutes for the transformer to cool.

Do not illuminate the flame sensor or the burner will lock out; the burner should lock out anyway about 10 seconds after it starts.

7.3.1 Pump priming



WARNING

Before starting the burner, make sure that the tank return line is not clogged.

Obstructions in the line could cause the sealing organ located on the pump shaft to break. (The pump leaves the factory with the by-pass closed).

- In order for self-priming to take place, one of the screw 3)(Fig. 17) of the pump must be loosened in order to bleed off the air contained in the suction line.



WARNING

The a.m. operation is possible because the pump is already full of fuel when it leaves the factory. If the pump has been drained, fill it with fuel through the opening on the vacuum meter prior to starting; otherwise, the pump will seize.

Whenever the length of the suction piping exceeds 20-30 meters, the supply line must be filled using a separate pump.

8 Burner calibration

8.1 Firing

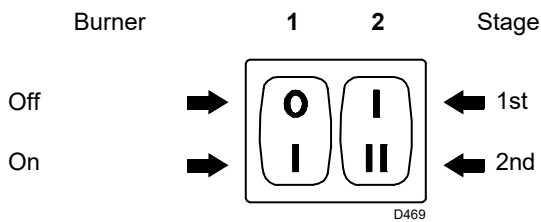


Fig. 18

Notes on safety for the first start-up



WARNING

The first start-up of the burner must be carried out by qualified personnel, as indicated in this manual and in compliance with the standards and regulations of the laws in force.



WARNING

Check the correct working of the adjustment, command and safety devices.

Set switch 1)(Fig. 18) to "ON".

During the first firing, during the passage from the 1st to the 2nd stage, there is a momentary lowering of the fuel pressure caused by the filling of the 2nd stage nozzle tubing. This lowering of the fuel pressure can cause the burner to lock-out and can sometimes give rise to pulsations.

Once the following adjustments have been made, the firing of the burner must generate a noise similar to the noise generated during operation. If one or more pulsations or a delay in firing in respect to the opening of the light oil solenoid valve occur, see the suggestions provided on pag. 23: causes 34 ÷ 42

8.2 Operation

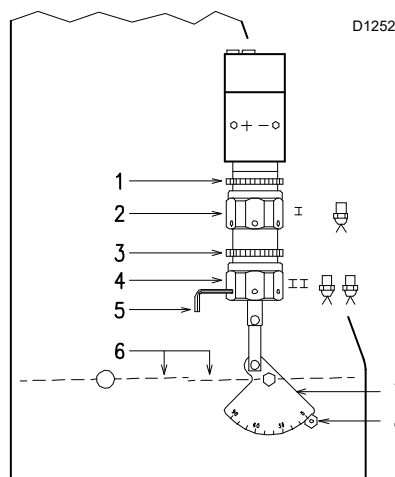


Fig. 19

The optimum calibration of the burner requires an analysis of the flue gases at the boiler outlet and interventions on the following points:

➤ 1st and 2nd stage nozzles

See the information listed on pag. 11.

➤ Combustion head

The adjustment of the combustion head already carried out need not be altered unless the 2nd stage delivery of the burner is changed.

➤ Pump pressure

12 bar: this is the pressure calibrated in the factory which is usually sufficient for most purposes. Sometimes, this pressure must be adjusted to:

10 bar: in order to reduce fuel delivery. This adjustment is possible only if the surrounding temperature remains above 0°C. Never calibrate to pressures below 10 bar, at which pressures the cylinders may have difficulty in opening;

14 bar: order to increase fuel delivery or to ensure firings even at temperatures of less than 0°C.

In order to adjust pump pressure, use the relevant screw 5)(Fig. 17 pag. 16)

➤ 1st stage fan air gate valve

Keep the burner operating at 1st stage by setting the switch 2)(Fig. 18) to the 1st stage position. Opening of the air gate valves 6)(Fig. 19) must be adjusted in proportion to the selected nozzle: the index 8)(Fig. 19) must be aligned with the notch indicated on the graduated sector 7)(Fig. 19). This adjustment is achieved by turning the hex element 2)(Fig. 19):

- in rh direction (- sign) the opening is reduced;
- in lh direction (+ sign) the opening increases.

		J7 C
A	kg/h	230
B	bar	10 - 21
C	bar	0,45
D	cSt	2,8 - 200
E	°C	90
F	bar	1.5
G	bar	12
H	mm	0,170

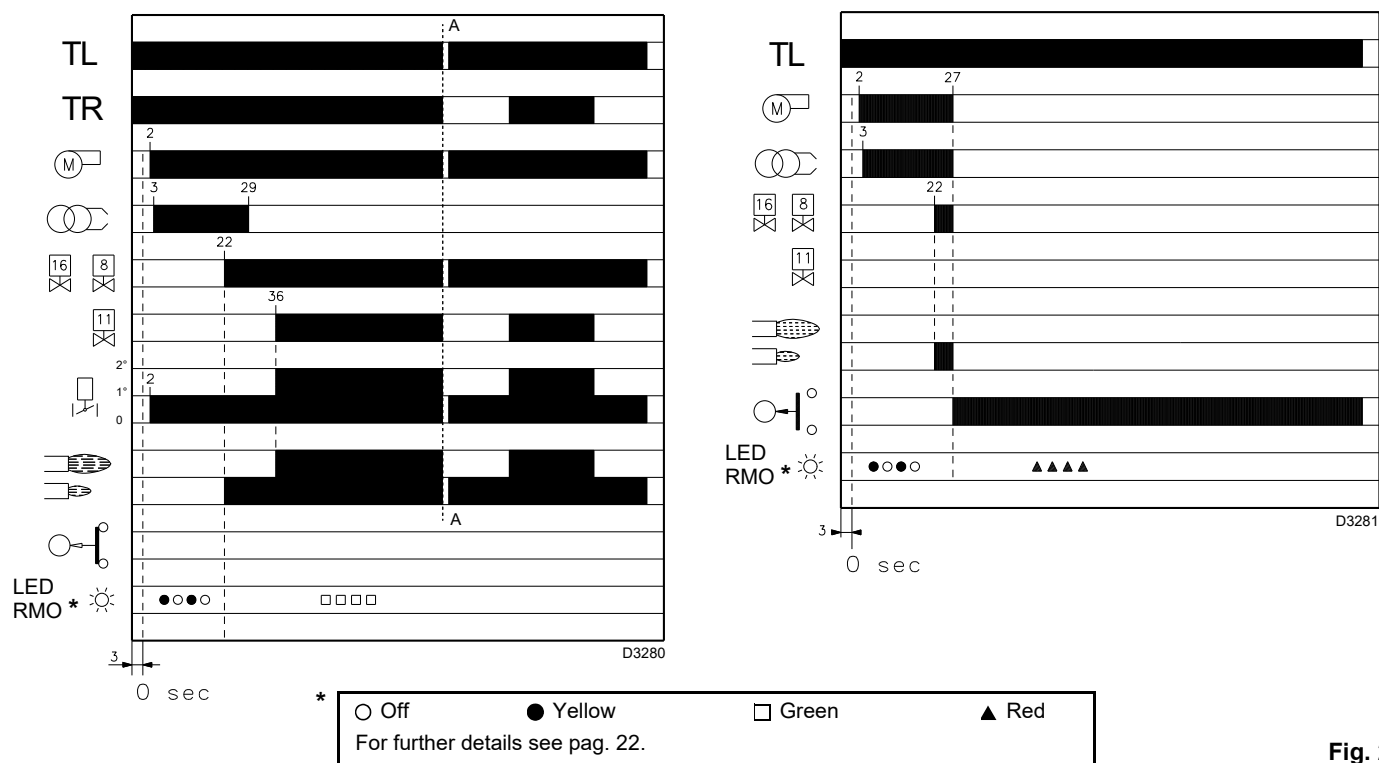
Tab. D

➤ 2st stage fan air gate valve

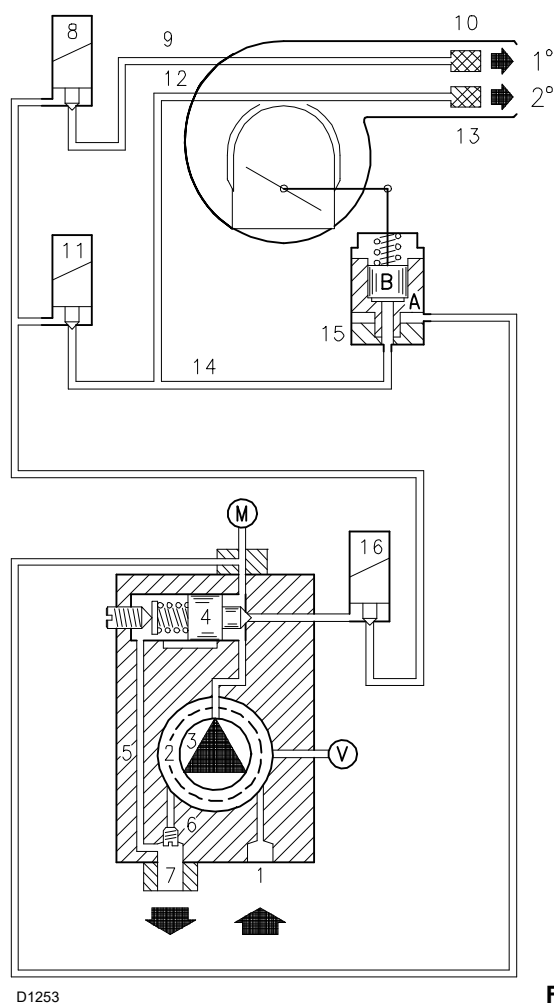
Set switch 2)(Fig. 18 pag. 17) to the 2nd stage position and adjust the air gate valve 6)(Fig. 19) by turning the hex element 4)(Fig. 19), after having loosened the ring nut 3)(Fig. 19).

NOTE:

in order to facilitate adjustment of hex elements 2) and 4)(Fig. 19), use a 3 mm Allen key 5)(Fig. 19).


Fig. 20

8.2.1 Burner starting


Fig. 21

Starting phases with progressive time intervals shown in seconds:

Control device TL closes.

After about 3s:

- **0 s:** The control box starting cycle begins.
- **2 s:** The fan motor starts.
- **3 s:** The ignition transformer is connected.
The pump 3) sucks the fuel from the tank through the piping 1) and the filter 2) and pumps it under pressure to delivery. The piston 4) rises and the fuel returns to the tank through the piping 5) - 7). The screw 6) closes the by-pass heading towards suction and the solenoid valves 8) - 11) - 16), de-energized, close the passage to the nozzles.
The hydraulic cylinder 15), piston A, opens the air gate valve: pre-purging begins with the 1st stage air delivery.
- **22 s:** Solenoid valves 8) and 16) open and the fuel passes through the piping 9) and filter 10) and is then sprayed out through the nozzle, igniting when it comes into contact with the spark. This is the 1st stage flame.
- **29 s:** The ignition transformer switches off.
- **36 s:** If the control device TR is closed or has been replaced by a jumper wire, the 2nd stage solenoid valve 11), energized, opens two passages: one to piping 12), filter 13), and the 2nd stage nozzle, and the other to the cylinder 15), piston B, that opens the fan air gate valve in the 2nd stage.
The starting cycle comes to an end.

8.2.2 Steady state operation

System equipped with one control device TR

Once the starting cycle has come to an end, the command of the 2nd stage solenoid valve passes on to the control device TR that controls boiler temperature or pressure.

- When the temperature or the pressure increases until the control device TR opens, solenoid valve 11) closes, and the burner passes from the 2nd to the 1st stage of operation.
- When the temperature or pressure decreases until the control device TR closes, solenoid valve 11) opens, and the burner passes from the 1st to the 2nd stage of operation. And so on.
- The burner stops when the demand for heat is less than the amount of heat delivered by the burner in the 1st stage. In this case, the control device TL opens, and solenoid valves 8)-16) close, the flame immediately goes out. The fan's air gate valve closes completely.

Systems not equipped with control device TR (jumper wire installed)

The burner is fired as described in the case above. If the temperature or pressure increase until control device TL opens, the burner shuts down (Section A-A in the diagram).

When the solenoid valve 11) de-energizes, the fuel contained in the cylinder 15), piston B, is discharged through the nozzle.

8.2.3 Firing failure

If the burner does not fire, it goes into lock-out within 5 s of the opening of the 1st stage valve and 30 s after the closing of control device TL.

The control box red pilot light will light up.

8.2.4 Undesired shutdown during operation

If the flame goes out during operation, the burner shuts down automatically within 1 second and automatically attempts to start again by repeating the starting cycle.

8.2.5 Final checks

- **Darken the flame sensor and switch on the control devices:** the burner should start and then lock-out about 5 s after opening of the 1st stage operation valve.
- **Illuminate the flame sensor and switch on the control devices:** the burner should start and then go into lock-out after about 10 s.
- **Obscure the flame sensor while the burner is in 2nd stage operation, the following must occur in sequence:** flame extinguished within 1 s, pre-purging for about 20 ÷ 28 s, sparking for about 5 s, burner goes into lock-out.
- **Switch off control device TL followed by control device TS while the burner is operating:** the burner should stop.

9 Maintenance

9.1 Notes on safety for the maintenance

The periodic maintenance is essential for the good operation, safety, yield and duration of the burner.

It allows you to reduce consumption and polluting emissions and to keep the product in a reliable state over time.



The maintenance interventions and the calibration of the burner must only be carried out by qualified, authorised personnel, in accordance with the contents of this manual and in compliance with the standards and regulations of current laws.

Before carrying out any maintenance, cleaning or checking operations:



Disconnect the electrical supply from the burner by means of the main system switch.



Turn off the fuel interception tap.



Wait for the components in contact with heat sources to cool down completely.

9.2 Maintenance programme

9.2.1 Maintenance frequency



The gas combustion system should be checked at least once a year by a representative of the manufacturer or another specialised technician.

9.2.2 Checking and cleaning



The operator must use the required equipment during maintenance.

Combustion

The optimum calibration of the burner requires an analysis of the flue gases. Significant differences with respect to the previous measurements indicate the points where more care should be exercised during maintenance.

Pump

The delivery pressure must be stable at 12 bar.

The depression must be less than 0.45 bar.

Unusual noise must not be evident during pump operation.

If the pressure is found to be unstable or if the pump runs noisily, the flexible hose must be detached from the line filter and the fuel must be sucked from a tank located near the burner. This measure permits the cause of the anomaly to be traced to either the suction piping or the pump.

If the pump is found to be responsible, check to make sure that the filter is not dirty. The vacuum meter is installed upstream from the filter and consequently will not indicate whether the filter is clogged or not.

Contrarily, if the problem lies in the suction line, check to make sure that the filter is clean and that air is not entering the piping.

Filters (Fig. 22)

Check the following filter boxes:

- on line 1) • in the pump 2) • at the nozzle 3), and clean or replace as required. If rust or other impurities are observed inside the pump, use a separate pump to lift any water and other impurities that may have deposited on the bottom of the tank.

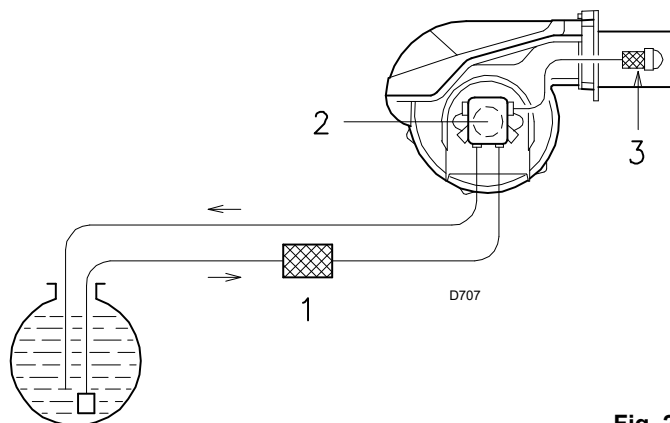


Fig. 22

Fan

Check to make sure that no dust has accumulated inside the fan or on its blades, as this condition will cause a reduction in the air flow rate and provoke polluting combustion.

Combustion head

Check to make sure that all the parts of the combustion head are in good condition, positioned correctly, free of all impurities, and that no deformation has been caused by operation at high temperatures.

Nozzles



It is advisable to replace nozzles every year during regular maintenance operations.

Do not clean the nozzle openings; do not even open them.

Combustion must be checked after the nozzles have been changed.

Flame sensor (Fig. 23)

Clean the glass cover from any dust that may have accumulated. Sensor 1) can be removed by pulling it outward forcefully.

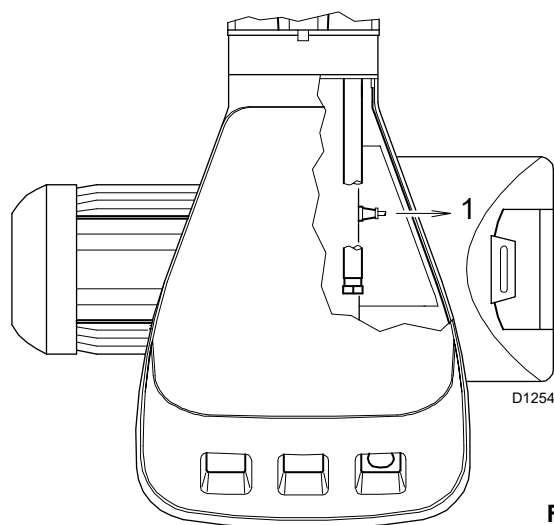


Fig. 23

Flame inspection window (Fig. 24)

Clean the glass.

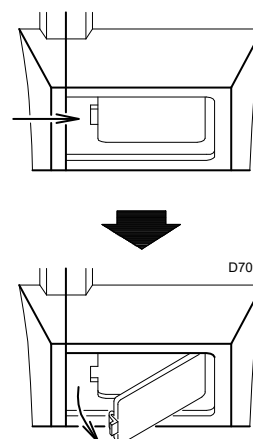


Fig. 24

Boiler

Clean the boiler as indicated in its accompanying instructions in order to maintain all the original combustion characteristics intact, especially the flue gas temperature and combustion chamber pressure.

Flexible hoses

Check to make sure that the flexible hoses are still in good condition.

Fuel tank

Approximately every 5 years, or whenever necessary, suck any water or other impurities present on the bottom of the tank using a separate pump.

9.3 Opening the burner



DANGER

Disconnect the electrical supply from the burner by means of the main system switch.



DANGER

Turn off the fuel interception tap.



Wait for the components in contact with heat sources to cool down completely.

- Switch off the electrical power.
- Loosen screws 1) and withdraw the cover 2).
- Unscrew screw 3).
- Fit the two extensions 4) supplied with the burner onto the slide bars 5).
- Pull part A backward keeping it slightly raised to avoid damaging the disk 6) on blast tube 7).

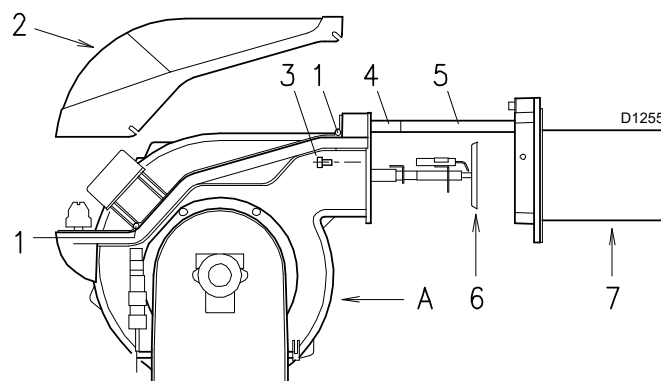


Fig. 25

9.4 Closing the burner

Refit following the steps described but in reverse order; refit all burner components as they were originally assembled.



After carrying out maintenance, cleaning or checking operations, reassemble the hood and all the safety and protection devices of the burner.

9.5 Burner start-up cycle diagnostics

During start-up, indication is according to the following table:

Colour code table	
Sequences	Colour code
Pre-purging	● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ●
Ignition phase	● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ●
Operation, flame ok	□ □ □ □ □ □ □ □ □
Operating with weak flame signal	□ ○ □ ○ □ ○ □ ○ □
Electrical supply lower than ~ 170V	● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲ ●
Lockout	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲
Extraneous light	▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲
Key: ○ Off ● Yellow □ Green ▲ Red	

9.6 Resetting the control box and using diagnostics

The control box features a diagnostics function through which any causes of malfunctioning are easily identified (indicator: **RED LED**).

To use this function, you must wait at least 10 seconds once it has entered the safety condition (**lock-out**), and then press the reset button.

The control box generates a sequence of pulses (1 second apart), which is repeated at constant 3-second intervals.

Once you have seen how many times the light pulses and identified the possible cause, the system must be reset by holding the button down for between 1 and 3 seconds.

RED LED on
wait at least 10s

Lock-out

Press reset
for > 3s

Pulses

Interval
3s

Pulses



The methods that can be used to reset the control box and use diagnostics are given below.

9.7 Resetting the control box

To reset the control box, proceed as follows:

- Hold the button down for between 1 and 3 seconds.
The burner restarts after a 2-second pause once the button is

released.

If the burner does not restart, you must make sure the limit thermostat is closed.

9.8 Visual diagnostics

Indicates the type of burner malfunction causing lock-out.

To view diagnostics, proceed as follows:

- Hold the button down for more than 3 seconds once the red LED (burner lock-out) remains steadily lit.

A yellow light pulses to tell you the operation is done.

Release the button once the light pulses. The number of times it pulses tells you the cause of the malfunction, according to the coding system indicated in the table on pag. 23.

9.9 Software diagnostics

Reports burner life by means of an optical link with the PC, indicating hours of operation, number and type of lock-outs, serial number of control box etc.

To view diagnostics, proceed as follows:

- Hold the button down for more than 3 seconds once the red LED (burner lock-out) remains steadily lit.

A yellow light pulses to tell you the operation is done.

Release the button for 1 second and then press again for over 3 seconds until the yellow light pulses again.

Once the button is released, the red LED will flash intermittently with a higher frequency: only now can the optical link be activated.

Once the operations are done, the control box's initial state must be restored using the resetting procedure described above.

Button pressed for	Control box
Between 1 and 3 seconds	Control box reset without viewing visual diagnostics.
More than 3 seconds	Visual diagnostics of lock-out condition: (LED pulses at 1-second intervals).
More than 3 seconds starting from the visual diagnostics condition	Software diagnostics by means of optical interface and PC (hours of operation, malfunctions etc. can be viewed)

The sequence of pulses issued by the control box identifies the possible types of malfunction, which are listed in the table on pag. 23

SIGNAL	FAULT	PROBABLE CAUSE	SUGGESTED REMEDY
No blink	The burner does not start	1 - No electrical power supply 2 - Limit control device TL is open 3 - Safety control device TS is open 4 - Control box lock-out 5 - Pump is jammed 6 - Erroneous electrical connections 7 - Defective control box 8 - Defective electrical motor	Close all switches - Check fuses Adjust or replace Adjust or replace Reset control box (no sooner than 10 s after the lock-out) Replace Check Replace Replace
2 led blinks ● ●	After pre-purge and the safety time, the burner goes to lock-out and the flame does not appear	9 - No fuel in tank; water on tank bottom 10 - Inappropriate head and air gate valve adjustments 11 - Light oil solenoid valves fail to open (1st stage or safety) 12 - 1st stage nozzle clogged, dirty, or deformed 13 - Dirty or poorly adjusted firing electrodes 14 - Grounded electrode due to broken insulation 15 - High voltage cable defective or grounded 16 - High voltage cable deformed by high temperature 17 - Ignition transformer defective 18 - Erroneous valves or transformer electrical connections 19 - Defective control box 20 - Pump unprimed 21 - Pump/motor coupling broken 22 - Pump suction line connected to return line 23 - Valves up-line from pump closed 24 - Filters dirty: line - pump - nozzle 25 - Defective flame sensor or control box 26 - Flame sensor dirty 27 - 1st stage operation of cylinder is faulty 28 - Motor protection tripped 29 - Defective motor command control device 30 - 2-phase power supply thermal relay trips 31 - Incorrect motor rotation direction	Top up fuel level or suck up water Adjust, see pag. 13 and pag. 17 Check connections; replace coil Replace Adjust or clean Replace Replace Replace and protect Replace Check Replace Prime pump and see "Pump unprimed" Replace Correct connection Open Clean Replace sensor or control box Clean Change cylinder Reset thermal cut-out Replace Reset thermal cut-out when third phase is re-connected Change motor electrical connections
4 led blinks ● ● ● ●	The burner starts and then goes into lock-out	32 - Flame sensor short-circuit 33 - Light is entering or flame is simulated	Replace sensor Eliminate light or replace control box

SIGNAL	FAULT	PROBABLE CAUSE	SUGGESTED REMEDY
7 led blinks ● ● ● ● ● ● ●	Flame detachment	34 - Poorly adjusted head 35 - Poorly adjusted or dirty firing electrodes 36 - Poorly adjusted fan air gate: too much air 37 - 1st nozzle is too big (pulsation) 38 - 1st nozzle is too small (flame detachment) 39 - 1st nozzle dirty, or deformed 40 - Inappropriate pump pressure 41 - 1st stage nozzle unsuited to burner or boiler 42 - Defective 1st stage nozzle	Adjust, see pag. 13, Fig. 13 Adjust, see pag. 13, Fig. 9 or clean Adjust Reduce 1st nozzle delivery Increase 1st nozzle delivery Replace Adjust to between 10 - 14 bar See Nozzle Table, pag. 11 ; reduce 1st stage Replace
	The burner does not pass to 2nd stage	43 - Control device TR does not close 44 - Defective control box 45 - 2nd stage sol. valve coil defective	Adjust or replace Replace Replace
	Fuel passes to 2nd stage but air remains in 1st	46 - Low pump pressure 47 - 2nd stage operation of cylinder is faulty	Increase Change cylinder
	Burner stops at transition between 1st and 2nd stage or vice versa. Burner repeats starting cycle	48 - Nozzle dirty 49 - Flame sensor dirty 50 - Excess air	Replace Clean Reduce
	Uneven fuel supply	51 - Check if cause is in pump or in the fuel supply system	Feed the burner from a tank located nearby
	Rusty pump internal parts	52 - Water in tank	Suck water from tank bottom with separate pump
	Noisy pump, unstable pressure	53 - Air has entered the suction line - Depression value too high (higher than 35 cm Hg): 54 - Tank/burner height difference too great 55 - Piping diameter too small 56 - Suction filters clogged 57 - Suction valves closed 58 - Paraffin solidified due to low temperature	Tighten connectors Feed burner with loop circuit Increase Clean Open Add additive to light oil
	Pump unprimes after prolonged pause	59 - Return pipe not immersed in fuel 60 - Air enters suction piping	Bring to same height as suction pipe Tighten connectors
	Pump leaks light oil	61 - Leakage from sealing organ	Replace pump
	Smoke in flame - dark Bacharach - yellow Bacharach	62 - Not enough air 63 - Nozzle worn or dirty 64 - Nozzle filter clogged 65 - Erroneous pump pressure 66 - Flame stability spiral dirty, loose, or deformed 67 - Boiler room air vents insufficient 68 - Too much air	Adjust head and fan gate, see pag. 13 and pag. 17. Replace Clean or replace Adjust to between 10 - 14 bar Clean, tighten in place, or replace Increase Adjust head and fan gate, see pag. 13 and pag. 17.
	Dirty combustion head	69 - Nozzle or filter dirty 70 - Unsuitable nozzle delivery or angle 71 - Loose nozzle 72 - Impurities on flame stability spiral 73 - Erroneous head adjustment or not enough air 74 - Blast tube length unsuited to boiler	Replace See recommended nozzles, pag. 11 Tighten Clean Adjust, see pag. 17, open gate valve Contact boiler manufacturer
10 led blinks ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	The burner goes to lock-out	75 - Connection or internal fault 76 - Presence of electromagnetic disturbance	Use the radio disturbance protection kit

1	Declaraciones	2
2	Informaciones y advertencias generales	3
2.1	Información sobre el manual de instrucciones	3
2.1.1	Introducción	3
2.1.2	Peligros generales	3
2.1.3	Otros símbolos	3
2.1.4	Entrega de la instalación y del manual de instrucción	4
2.2	Garantía y responsabilidades	4
3	Seguridad y prevención	5
3.1	Introducción	5
3.2	Adiestramiento del personal	5
4	Descripción técnica del quemador	6
4.1	Datos técnicos	6
4.2	Datos eléctricos	6
4.2.1	Accesorios (suministro sobre pedido):	6
4.2.2	Versiones constructivas	6
4.3	Descripción del quemador	7
4.3.1	Peso - medidas aproximadas	7
4.3.2	Dimensiones máximas - medidas aproximadas	8
4.3.3	Forma de suministro	8
4.4	Gráficos caudal	8
4.4.1	Caldera de prueba	8
5	Instalación	9
5.1	Notas sobre la seguridad para la instalación	9
5.2	Traslado	9
5.3	Controles preliminares	9
5.4	Placa de caldera	10
5.5	Longitud tubo llama	10
5.6	Fijación del quemador a la caldera	10
5.7	Selección boquillas para 1ª y 2ª llama	11
5.8	Montaje de las boquillas	12
5.9	Regulación del cabezal de combustión	13
6	Instalación eléctrica	14
6.1	Conexiones eléctricas	14
7	Instalación hidráulica	15
7.1	Alimentación de combustible	15
7.2	Conexiones hidráulicas	16
7.3	Bomba	16
7.3.1	Cebado de la bomba	16
8	Regulación del quemador	17
8.1	Encendido	17
8.2	Funcionamiento	17
8.2.1	Puesta en marcha del quemador	18
8.2.2	Funcionamiento a régimen	19
8.2.3	Falta de encendido	19
8.2.4	Apagado de la llama durante el funcionamiento	19
8.2.5	Controles finales	19
9	Mantenimiento	20
9.1	Notas sobre la seguridad para el mantenimiento	20
9.2	Programa de mantenimiento	20
9.2.1	Frecuencia del mantenimiento	20
9.2.2	Control y limpieza	20
9.3	Apertura del quemador	21
9.4	Cierre del quemador	21
9.5	Diagnóstico del programa de puesta en marcha	22
9.6	Desbloqueo de la caja de control y uso de la función de diagnóstico	22
9.7	Desbloqueo de la caja de control	22
9.8	Diagnóstico visual	22
9.9	Diagnóstico software	23
A	Esquema cuadro eléctrico	25

1

Declaraciones

Declaración de conformidad según ISO / IEC 17050-1

Fabricante: RIELLO S.p.A.

Dirección: Via Pilade Riello, 7
37045 Legnago (VR)

Producto: Quemador de gasóleo

Modelo: RL 190

Estos productos están conformes con las siguientes Normas Técnicas:

EN 267

EN 12100

y según lo dispuesto por las Directivas Europeas:

MD 2006/42/CE

Directiva Máquinas

LVD 2014/35/UE

Directiva Baja Tensión

EMC 2014/30/UE

Compatibilidad Electromagnética

La calidad está garantizada mediante un sistema de calidad y management certificado según ISO 9001:2015.

Legnago, 03.05.2021

Director Investigación y Desarrollo
RIELLO S.p.A. - Dirección Quemadores

Ing. F. Maltempi



Declaración del fabricante

RIELLO S.p.A. declara que los siguientes productos respetan los valores límite de emisión de los NOx impuestos por la legislación alemana "1. BImSchV versión 26.01.2010".

Producto	Tipo	Modelo	Potencia
Quemador de gasóleo	673 T1	RL 190	759 - 2443 kW

2 Informaciones y advertencias generales

2.1 Información sobre el manual de instrucciones

2.1.1 Introducción

El manual de instrucción entregado como suministro del quemador:

- constituye parte integrante y fundamental del producto y no se lo debe separar del quemador; por lo tanto debe conservarse con cuidado para toda necesidad de consulta y debe acompañar al quemador incluso en caso de entregarse a otro propietario o usuario, o en caso de transferencia a otra instalación. En caso de daño o extravío debe solicitarse otro ejemplar al Servicio Técnico de Asistencia de la Zona;
- fue realizado para uso de personal cualificado;
- suministra importantes indicaciones y advertencias sobre la seguridad de la instalación, la puesta en funcionamiento, el uso y el mantenimiento del quemador.

Simbología utilizada en el manual

En algunas partes del manual figuran señales triangulares de PELIGRO. Prestar mucha atención a las mismas ya que indican una situación de peligro potencial.

2.1.2 Peligros generales

Los **peligros** pueden ser de **3 niveles**, como se indica a continuación.



¡Máximo nivel de peligro!

Este símbolo distingue las operaciones que si no se ejecutan correctamente causarán graves lesiones, muerte o riesgos a largo plazo para la salud.



Este símbolo distingue a las operaciones que si no se ejecutan correctamente podrían causar graves lesiones, muerte o riesgos a largo plazo para la salud.



Este símbolo distingue a las operaciones que si no se ejecutan correctamente podrían causar daños a la máquina y/o a las personas.

2.1.3 Otros símbolos



PELIGRO COMPONENTES CON TENSIÓN

Este símbolo distinguirá las operaciones que si no se ejecutan correctamente causarán descargas eléctricas con consecuencias mortales.



PELIGRO MATERIAL INFLAMABLE

Este símbolo indica la presencia de sustancias inflamables.



PELIGRO DE QUEMADURAS

Este símbolo indica el riesgo de quemaduras por altas temperaturas.



PELIGRO APLASTAMIENTO EXTREMIDADES

Este símbolo proporciona informaciones de órganos en movimiento: peligro de aplastamiento de las extremidades.



ATENCIÓN ÓRGANOS EN MOVIMIENTO

Este símbolo proporciona informaciones para evitar el acercamiento de las extremidades a órganos mecánicos en movimiento; peligro de aplastamiento.



PELIGRO DE EXPLOSIÓN

Este símbolo proporciona indicaciones sobre lugares en los que podría haber atmósferas explosivas. Por atmósfera explosiva se entiende una mezcla con el aire, en condiciones atmosféricas, de sustancias inflamables en estado gaseoso, vapores, nieblas o polvos en la que, después del encendido, la combustión se propaga al conjunto de la mezcla no quemada.



DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Estos símbolos marcan el equipamiento que debe llevar el operario para protegerse contra los riesgos que amenazan la seguridad o la salud en el desarrollo de su actividad laboral.



OBLIGACIÓN DE MONTAR LA TAPA Y TODOS LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD Y PROTECCIÓN

Este símbolo señala la obligación de volver a montar la tapa y todos los dispositivos de seguridad y protección del quemador después de operaciones de mantenimiento, limpieza o control.



DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE

Este símbolo suministra indicaciones para usar la máquina respetando el medio ambiente.



INFORMACIONES IMPORTANTES

Este símbolo proporciona informaciones importantes a tener en cuenta.

- Este símbolo distingue a una lista.

Abreviaturas utilizadas

Cap.	Capítulo
Fig.	Figura
Pág.	Página
Sec.	Sección
Tab.	Tabla

2.1.4 Entrega de la instalación y del manual de instrucción

En ocasión de la entrega de la instalación es necesario que:

- El manual de instrucción sea entregado por el proveedor de la instalación al usuario, con la advertencia de que dicho manual debe ser conservado en el local de la instalación del generador de calor.
- En el manual de instrucción figuran:
 - el número de matrícula del quemador;

- la dirección y el número de teléfono del Centro de Asistencia más cercano;

- El proveedor de la instalación informe con precisión al usuario acerca de:
 - el uso de la instalación,
 - las eventuales pruebas futuras que pudieran ser necesarias antes de activar la instalación,
 - el mantenimiento y la necesidad de controlar la instalación por lo menos una vez al año por un encargado de la Empresa Fabricante o por otro técnico especializado.
 Para garantizar un control periódico, el constructor recomienda estipular un Contrato de Mantenimiento.

2.2 Garantía y responsabilidades

El constructor garantiza sus productos nuevos a partir de la fecha de instalación según las normativas vigentes y/o de acuerdo con el contrato de venta. Verificar, en el momento de la primera puesta en funcionamiento, que el quemador esté en buen estado y completo.



La inobservancia de todo lo descrito en este manual, la negligencia operativa, una instalación incorrecta y la realización de modificaciones no autorizadas serán causa de anulación por parte del constructor, de la garantía que la misma otorga al quemador.

En particular, los derechos a la garantía y a la responsabilidad caducarán, en caso de daños a personas y/o cosas cuando los daños hayan sido originados por una o más de las siguientes causas:

- instalación, puesta en funcionamiento, uso y mantenimiento del quemador incorrectos;
- uso inadecuado, erróneo e irracional del quemador;
- intervención de personal no habilitado;
- realización de modificaciones no autorizadas en el aparato;
- uso del quemador con dispositivos de seguridad defectuosos, aplicados en forma incorrecta y/o que no funcionen;
- instalación de los componentes adicionales no probados junto con el quemador;
- alimentación del quemador con combustibles no aptos;
- defectos en la instalación de alimentación del combustible;
- uso del quemador aunque se encuentre dañado;
- reparaciones y/o revisiones realizadas en forma incorrecta;
- modificación de la cámara de combustión mediante introducción de elementos que impidan el normal desarrollo de la llama implementada en fábrica;
- insuficiente e inadecuada vigilancia y cuidado de los componentes del quemador que están mayormente sujetos a desgaste;
- uso de componentes no originales, sean éstos recambios, kits, accesorios y opcionales;
- causas de fuerza mayor.

El constructor, además, declina toda y cualquier responsabilidad por la inobservancia de todo cuanto mencionado en el presente manual.

3 Seguridad y prevención

3.1 Introducción

Los quemadores fueron diseñados y fabricados en conformidad con las normas y directivas vigentes, aplicando las regulaciones técnicas de seguridad conocidas y previendo todas las situaciones de peligro potenciales.

Sin embargo, es necesario considerar que usar el aparato de modo imprudente y sin experiencia puede causar situaciones de peligro mortales para el usuario o terceros, además de daos al quemador y a otros bienes. La distracción, imprevisión y demasiada confianza a menudo son causa de accidentes; como pueden serlo el cansancio y la somnolencia.

Es conveniente tener en cuenta lo siguiente:

- El quemador debe destinarse sólo al uso para el cual fue expresamente previsto. Todo otro uso debe considerarse impropio y por lo tanto peligroso.

En detalle:

puede ser aplicado a calderas de agua, de vapor, de aceite diatérmico, y a otros dispositivos expresamente previstos por el fabricante;

el tipo y la presión del combustible, la tensión y la frecuencia de la corriente eléctrica de alimentación, los caudales mínimos y

máximos con los cuales está regulado el quemador, la presurización de la cámara de combustión, las dimensiones de la cámara de combustión, la temperatura ambiente, deben estar comprendidos dentro de los valores indicados en el manual de instrucciones.

- No está permitido modificar el quemador para alterar las prestaciones ni los destinos.
- El uso del quemador se debe realizar en condiciones de seguridad técnica irreprochables. Los eventuales inconvenientes que puedan comprometer la seguridad se deben eliminar inmediatamente.
- No está permitido abrir o alterar los componentes del quemador, excepto aquellas partes previstas en el mantenimiento.
- Únicamente las piezas previstas por el fabricante pueden sustituirse.



WARNING

El productor garantiza la seguridad del buen funcionamiento solo si todos los componentes del quemador están íntegros y correctamente colocados.

3.2 Adiestramiento del personal

El usuario es la persona, entidad o empresa que compra la máquina y cuya intención es usarla con el fin para el cual fue concebida. Suya es la responsabilidad de la máquina y del adiestramiento de aquellos que trabajen en ella.

El usuario:

- está obligado a confiar la máquina exclusivamente a personal calificado y adiestrado para ese fin;
- está obligado a informar a su personal en forma conveniente sobre la aplicación y observancia de las prescripciones de seguridad. Para ello se responsabiliza de que cualquiera dentro de sus atribuciones tenga conocimiento de las instrucciones para el uso y de las prescripciones de seguridad.
- El personal deberá atenerse a todas las indicaciones de peligro y de precaución señalizadas en la máquina.
- El personal no deberá emplear su propia iniciativa en operaciones o intervenciones que no sean de su competencia.
- El personal tiene la obligación de manifestar a su superior todo problema o situación de peligro que pudiera crearse.
- El montaje de las piezas de otras marcas o eventuales modificaciones pueden cambiar las características de la máquina y por lo tanto perjudicar la seguridad operativa. Por lo tanto, la Empresa Fabricante declina toda y cualquier responsabilidad por los daños que pudieran surgir causados por el uso de piezas no originales.

Además:



- es responsable de tomar todas las medidas necesarias para evitar que personas no autorizadas tengan acceso a la máquina;
- deberá informar a la Empresa Fabricante en caso de que compruebe defectos o mal funcionamiento de los sistemas de prevención de accidentes, además de toda situación de supuesto peligro;
- el personal siempre deberá usar los equipos de protección individual previstos por la legislación y cumplir todo lo mencionado en el presente manual.

4 Descripción técnica del quemador

4.1 Datos técnicos

MODELO			RL 190	
CODIGO			3475613	20011008
POTENCIA ⁽¹⁾	llama 2°	kW	1423 - 2443	
CAUDAL ⁽¹⁾		Mcal/h	1224 - 2100	
		kg/h	120 - 206	
	llama 1°	kW	759 - 1423	
		Mcal/h	653 - 1224	
		kg/h	64 - 120	
COMBUSTIBLE			GASOLEO	
- poder calorífico inferior		kWh/kg	11,8	
		Mcal/kg	10,2 (10.200 kcal/kg)	
- densidad		kg/dm³	0,82 - 0,85	
- viscosidad a 20 °C		mm²/s max	6 (1,5 °E - 6 cSt)	
FUNCIONAMIENTO			Intermitente (mín. 1 paro en 24 horas) 2 llamas (2ª y 1ª) ó 1 llama (todo-nada).	
BOMBA J7C		kg/h	230	
Caudal (a 12 bar) Rango presiones		bar	10 - 21	
Temp. combustible		° C max	90	
BOQUILLAS		número	2	
UTILIZACION ESTANDAR			Calderas: de agua, a vapor y aceite térmico	
TEMPERATURA AMBIENTE		°C	0 - 40	
TEMPERATURA AIRE COMBURENTE		°C max	60	
NIVEL SONORO ⁽²⁾	Presión sonora	dBA	83,9	
	Potencia sonora		94,9	

- (1) Condiciones de referencia: Temperatura ambiente 20°C - Presión barométrica 1000 mbar - Altitud sobre el nivel del mar 100 metros.
- (2) Presión sonora medida en el laboratorio de combustión del fabricante, con quemador en funcionamiento en caldera de prueba, a la potencia máxima. La Potencia sonora se mide con el método "Free Field", previsto por la Norma EN 15036, y según una precisión de medición "Accuracy: Category 3", como se describe en la Norma EN ISO 3746.

4.2 Datos eléctricos

CODIGO		3475613	20011008
ALIMENTACION ELECTRICA	V	400 con Neutro ~ +/-10%	230 con Neutro ~ +/-10%
	Hz	50 - trifásica	50 - trifásica
MOTOR ELECTRICO	rpm	2895	2895
	W	4500	4500
	V	400	230
	A	8,7	15
TRANSFORMADOR DE ENCENDIDO	V1 - V2	230 V - 2 x 5 kV	
	I1 - I2	1,9 A - 35 mA	
POTENCIA ELECTRICA ABSORBIDA	W max	5500	
GRADO DE PROTECCION		IP 44	

4.2.1 Accesorios (suministro sobre pedido):

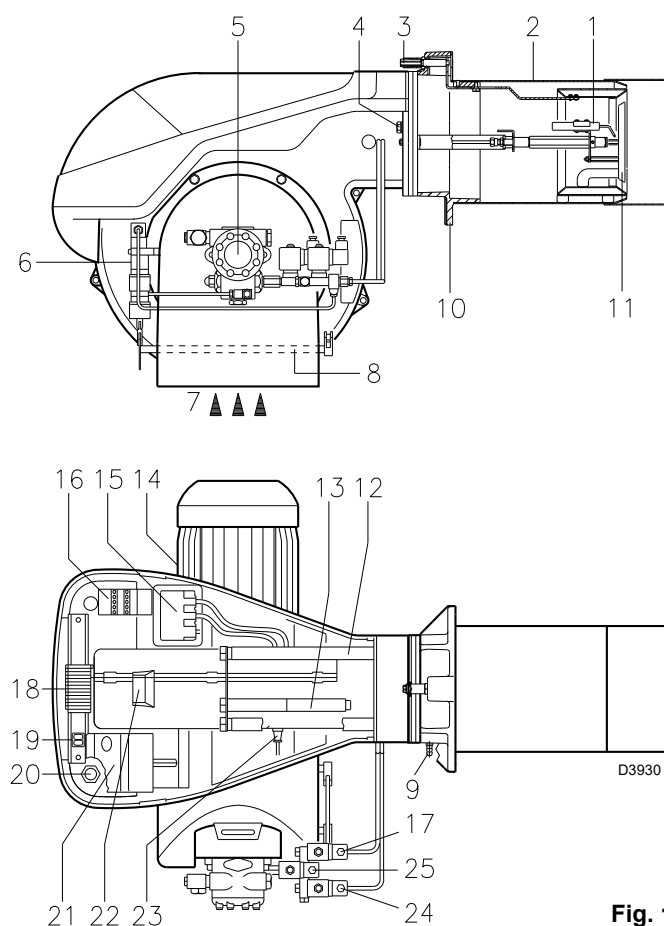
- KIT PROTECCIÓN CONTRA LAS INTERFERENCIAS RADIO**
En caso de instalar el quemador en ambientes especiales expuestos a interferencias radio (emisión de señales de más de 10 V/m) debido a la presencia de INVERTER o en aplicaciones donde las conexiones del termostato superan los 20 metros de longitud, se encuentra disponible un kit de protección como interfaz entre la caja de control y el quemador.

4.2.2 Versiones constructivas

Modelo	Código	Alimentación eléctrica
RL 190	3475613	400 V
RL 190	20011008	230 V

QUEMADOR	RL 190
Código	3010386

4.3 Descripción del quemador



- 1 Electrodo de encendido
- 2 Cabezal de combustión
- 3 Tornillo regulación cabezal de combustión
- 4 Tornillo fijación del ventilador a la brida
- 5 Bomba
- 6 Cilindro hidráulico para regular el registro de aire en la posición de 1ª y 2ª llama. Cuando el quemador está parado, el registro del aire está completamente cerrado para reducir al mínimo la dispersión térmica de la caldera debido al tiro que toma aire de la boca de aspiración del ventilador.
- 7 Entrada aire del ventilador
- 8 Registros de aire
- 9 Toma de presión ventilador
- 10 Brida para fijación a la caldera
- 11 Disco estabilizador de llama
- 12 Guías para abertura del quemador e inspección del cabezal de combustión
- 13 Prolongadores guías 12)
- 14 Motor eléctrico
- 15 Transformador de encendido
- 16 Contactor motor y relé térmico con pulsador de desbloqueo
- 17 Válvula de 1ª llama
- 18 Regleta de conexiones
- 19 Dos interruptores eléctricos:
- uno de "marcha-paro" quemador
- uno para "1ª llama - 2ª llama"
- 20 Pasacables para conexiones eléctricas a cargo del instalador
- 21 Caja de control con piloto luminoso de bloqueo y pulsador de desbloqueo
- 22 Visor llama
- 23 Seguridad contra fallo de llama mediante sensor llama
- 24 Válvula de 2ª llama
- 25 Electroválvula de seguridad

Fig. 1

Hay dos posibilidades de bloqueo del quemador:

Bloqueo caja control: la iluminación del pulsador (led rojo) de la caja 22)(Fig. 1) indica que el quemador está bloqueado.

Para desbloquear, oprimir el pulsador durante un tiempo comprendido entre 1 y 3 segundos.

Bloqueo motor: para desbloquear, oprimir el pulsador del relé térmico 17)(Fig. 1)

4.3.1 Peso - medidas aproximadas

El peso del quemador más lo del embalaje figura en la Tab. A.

	kg
RL 190	75

Tab. A

4.3.2 Dimensiones máximas - medidas aproximadas

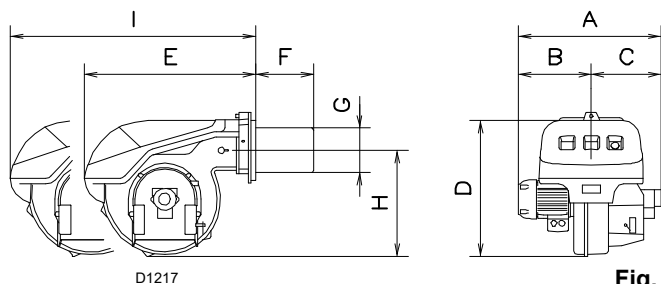


Fig. 2

mm	A	B	C	D	E	F	G	H	I
RL 190	756	366	390	555	712	370	222	430	1166

4.3.3 Forma de suministro

- 2 - Tubos flexibles (L = 1350 mm)
- 2 - Juntas para tubos flexibles
- 2 - Rácores para tubos flexibles
- 1 - Junta aislante
- 4 - Prolongadores 13)(Fig. 1) para guías 12)(Fig. 1)
- 4 - Tornillos M12 x 40 fijación del quemador a la caldera
- 1 - Instrucciones
- 1 - Lista de recambios

4.4 Gráficos caudal

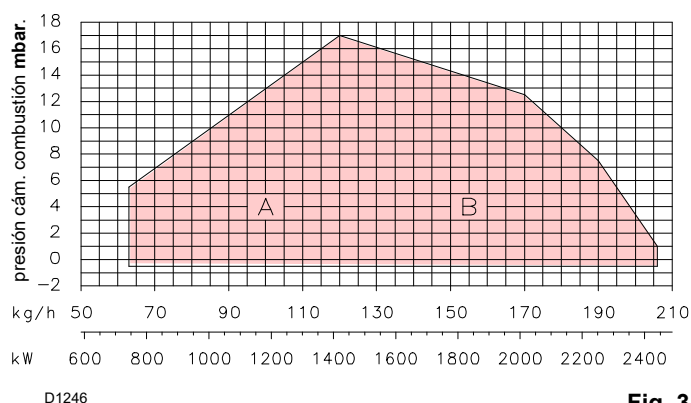


Fig. 3

Estos quemadores RL 190 pueden funcionar de dos modos: monollama y billama.

El **CAUDAL en 1ª llama** debe seleccionarse dentro de la zona A del gráfico que hay al margen.

Las dimensiones máximas del quemador se indican en Fig. 2.

Tener en cuenta que para inspeccionar el cabezal de combustión, el quemador debe abrirse desplazando la parte posterior por las guías.

Las dimensiones del quemador abierto están indicadas por la cota I.

El **CAUDAL en 2ª llama** debe seleccionarse dentro de la zona B. Esta zona proporciona el máximo caudal del quemador en función de la presión que hay en la cámara de combustión.



WARNING

Estos gráficos se han determinado considerando una temperatura ambiente de 20°C y una presión barométrica de 1000 mbar (aprox. 100 metros sobre el nivel del mar) y con el cabezal de combustión regulado como se indica en la pág. 13

4.4.1 Caldera de prueba

El gráfico se ha obtenido en especiales calderas de prueba, según el método indicado en la norma EN 267.

En Fig. 4 se indica el diámetro y longitud de la cámara de combustión de la caldera de prueba.

Ejemplo: Caudal 65 kg/hora:

diámetro = 60 cm - longitud 2 m.

Si el quemador se instala en una caldera comercial con cámara de combustión mucho más pequeña, es necesario que antes se realice una prueba.

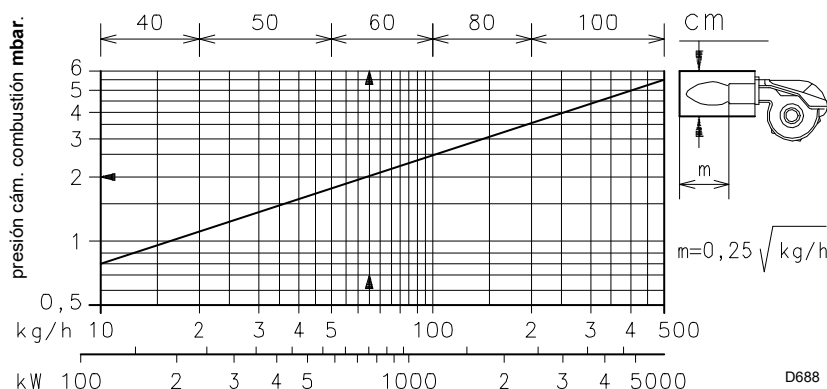


Fig. 4

5 Instalación

5.1 Notas sobre la seguridad para la instalación

Después de realizar una cuidadosa limpieza en toda el área de la instalación del quemador y de proveer una correcta iluminación del ambiente, proceder con las operaciones de instalación.



Todas las operaciones de instalación, mantenimiento y desmontaje deben ser realizadas en su totalidad con la red eléctrica desconectada.



El quemador debe ser instalado por personal habilitado según todo lo indicado en el presente manual y en conformidad con las normas y disposiciones de ley vigentes.



El aire comburente presente en la caldera debe estar libre de mezclas peligrosas (ej: cloruro, fluoruro, alógeno); si las hay, se recomienda efectuar aun más frecuentemente la limpieza y el mantenimiento.

5.2 Traslado

El embalaje del quemador incluye la plataforma de madera, por lo tanto es posible trasladar el quemador incluso cuando todavía está embalado, con carretilla transpalet o carretilla elevadora de horquillas.



Las operaciones de traslado del quemador pueden ser muy peligrosas si no se realizan con la máxima atención: mantener alejados a los no involucrados en la actividad; controlar que los medios a disposición sean aptos y estén en buen estado. Debe comprobarse además, que la zona en la cual se trabaja esté libre de obstáculos y que exista una zona de escape suficiente, o sea una zona libre y segura a la cual poder desplazarse rápidamente en caso de que el quemador se cayera. Durante el traslado mantener la carga a no más de 20-25 cm del piso.



Después de colocar el quemador cerca de la instalación, eliminar correctamente todos los residuos del embalaje diferenciando los diferentes tipos de materiales.



Antes de proceder con operaciones de instalación, realizar una cuidadosa limpieza en toda el área destinada a la instalación del quemador.

5.3 Controles preliminares

Control del suministro



Después de haber quitado todos los embalajes, asegurarse de la integridad del contenido. En caso de dudas no utilizar el quemador y dirigirse al proveedor.



Los elementos del embalaje (jaula de madera o caja de cartón, clavos, grapas, bolsas plásticas, etc.) no deben dejarse abandonados, ya que son fuentes de peligro y contaminación, sino deben recogerse y depositarse en lugares preparados para tal fin.

Controlar la placa de identificación del quemador, en la cual figuran:

- el modelo (véase **A** en la Fig. 5) y el tipo de quemador (**B**);
- el año de fabricación criptografiado (**C**);
- el número de matrícula (**D**);
- la potencia eléctrica absorbida (**E**);
- los tipos de combustibles a usar y las correspondientes presiones de alimentación (**F**);
- los datos de potencia mínima y máxima posibles del quemador (**G**) (véase Gráfico caudal).

Control de las características del quemador

R.B.L.	A			G
B		C		
D		E		
F				
RIELLO S.p.A I-37045 Legnago (VR)		  0036		

D8965

Fig. 5



La potencia del quemador debe estar comprendida dentro del campo de trabajo de la caldera;



La alteración, remoción, la ausencia de la placa de identificación del quemador y todo cuanto no permita la correcta identificación del quemador y dificulte los trabajos de instalación y mantenimiento.

5.4 Placa de caldera

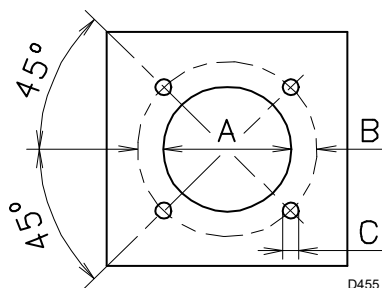


Fig. 6

Taladrar la placa de cierre de la cámara de combustión tal como se indica en Fig. 6. La posición de los orificios roscados puede marcarse utilizando la junta aislante que se suministra con el quemador.

mm	A	B	C
RL 190	230	325-368	M 16

5.5 Longitud tubo llama

La longitud del tubo llama debe seleccionarse de acuerdo con las indicaciones del fabricante de la caldera y, en cualquier caso, debe ser mayor que el espesor de la puerta de la caldera completa, con el material refractario incluido. La longitud, L (mm), disponible es de 370 mm.

Para calderas con pasos de humos delanteros 12) o con cámara de inversión de llama, colocar una protección de material refractario 10) entre el refractario de la caldera 11) y el tubo de llama 9).

Esta protección debe permitir el desplazamiento del tubo de llama.

En calderas con frontal refrigerado por agua, no es necesario el revestimiento refractario 10)-11)(Fig. 7), salvo que lo indique el fabricante de la caldera.

5.6 Fijación del quemador a la caldera

Desmontar el tubo de llama 9) del quemador 6).

- Aflojar los 4 tornillos 3) y extraer la envolvente 1).
- Sacar los tornillos 2) de las dos guías 5).
- Sacar los dos tornillos 4) que fijan el quemador 6) a la brida 7).
- Extraer el tubo de llama 9) con la brida 7) y las guías 5).

Fijar la brida 7)(Fig. 7) a la placa de la caldera, intercalando la junta 8)(Fig. 7) que se suministra. Utilizar los 4 tornillos que se suministran, después de haber protegido la rosca con algún producto antibloqueo.

El acoplamiento del quemador con la caldera debe ser hermético.

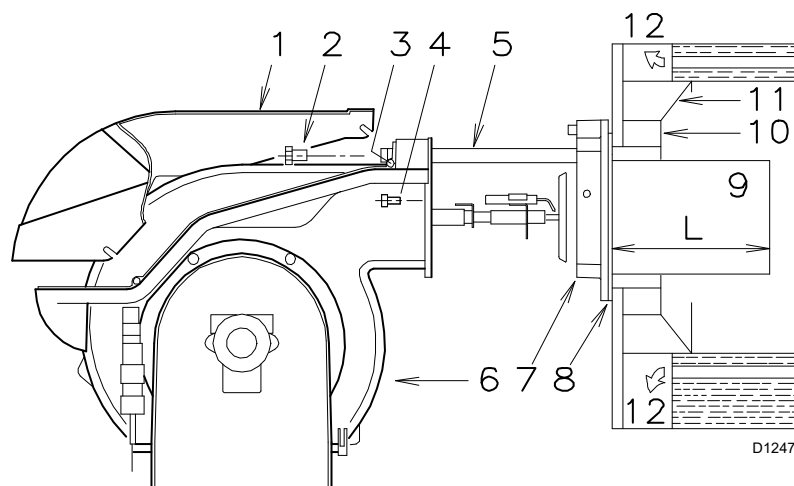


Fig. 7

5.7 Selección boquillas para 1ª y 2ª llama

El quemador está en conformidad con los requerimientos de emisión previstos por la norma EN 267. Para garantizar la constancia de las emisiones, se deben utilizar boquillas aconsejadas y/o alternativas indicadas por Riello en las instrucciones y advertencias.



Se aconseja sustituir anualmente la boquilla durante el mantenimiento periódico.



El uso de boquillas diferentes de las prescritas por Riello S.p.A. y el mantenimiento periódico incorrecto pueden llevar a no cumplir con los límites de emisiones previstos por las normativas vigentes y en casos extremos, al riesgo potencial de daños a personas o cosas.

El Fabricante no se responsabiliza por dichos daños causados debido al incumplimiento de las prescripciones presentes en este manual.

Las dos boquillas deben elegirse entre las que figuran en la Tab. B

La primera boquilla determina el caudal del quemador en 1ª llama.

La segunda boquilla funciona conjuntamente con la primera y entre las dos determinan el caudal del quemador en 2ª llama.

Los caudales de la 1ª y 2ª llama deben estar comprendidos entre los valores indicados en la pág. 6

Utilizar preferentemente boquillas con ángulo de pulverización de 60° y presión de 12 bar.

Generalmente, las dos boquillas son del mismo caudal, pero la de 1ª llama puede tener un caudal inferior al 50% del caudal total, cuando se desea reducir un poco la contrapresión en el momento del encendido (el quemador permite buenos valores de combustión incluso con relaciones 40-100% entre la 1ª y la 2ª llama).

Ejemplo:

Potencia caldera = 1630 kW - rendimiento 90 %

Potencia en quemador =

1630 : 0,9 = 1812 kW;

1812 : 2 = 906 kW por boquilla

es decir, se necesitan dos boquillas iguales de 60° y 12 bar de presión:

1 = 18 GPH - 2 = 18 GPH,

o bien dos boquillas diferentes:

1° = 16 GPH - 2° = 20 GPH.

GPH	kg/h (1)			kW 12 bar
	10 bar	12 bar	14 bar	
5,00	19,2	21,2	23,1	251,4
5,50	21,1	23,3	25,4	276,3
6,00	23,1	25,5	27,7	302,4
6,50	25,0	27,6	30,0	327,3
7,00	26,9	29,7	32,3	352,3
7,50	28,8	31,8	34,6	377,2
8,00	30,8	33,9	36,9	402,1
8,30	31,9	35,2	38,3	417,5
8,50	32,7	36,1	39,2	428,2
9,00	34,6	38,2	41,5	453,1
9,50	36,5	40,3	43,8	478,0
10,0	38,4	42,4	46,1	502,9
10,5	40,4	44,6	48,4	529,0
11,0	42,3	46,7	50,7	553,9
12,0	46,1	50,9	55,3	603,7
12,3	47,3	52,2	56,7	619,1
13,0	50,0	55,1	59,9	653,5
13,8	53,1	58,5	63,3	693,8
14,0	53,8	59,4	64,5	704,5
15,0	57,7	63,6	69,2	754,3
15,3	58,8	64,9	70,5	769,7
16,0	61,5	67,9	73,8	805,3
17,0	65,4	72,1	78,4	855,1
17,5	67,3	74,2	80,7	880,0
18,0	69,2	76,4	83,0	906,1
19,0	73,0	80,6	87,6	956,0
19,5	75,0	82,7	89,9	980,9
20,0	76,9	84,8	92,2	1005,8
21,5	82,7	91,2	99,1	1081,7
22,0	84,6	93,3	101,4	1106,6

Tab. B

(1) gasóleo: densidad 0,84 kg/dm³ - viscosidad 4,2 cSt/20°C - temperatura 10°C

5.8 Montaje de las boquillas

En este punto de la instalación, el quemador está todavía separado del tubo de llama; es, por tanto, posible montar la boquilla con la llave de tubo 1)(Fig. 8) (de 16 mm) después de haber retirado los tapones de plástico 2)(Fig. 8), pasando por la abertura central del disco estabilizador de llama. No utilizar productos de estanqueidad, como juntas, cinta o silicona. Tener cuidado en no dañar o rayar el asiento de estanqueidad de la boquilla. El apriete de la boquilla debe ser fuerte, pero sin llegar al esfuerzo máximo que permita la llave.

La boquilla de la 1a llama es la que está de bajo los electrodos de encendido (Fig. 9).

Comprobar que los electrodos estén posicionados como se indica en la Fig. 9

Por último, volver a montar el quemador 3)(Fig. 10) sobre las guías 2), desplazándolo hasta la brida 5), **manteniéndolo ligeramente levantado para evitar que el disco estabilizador de llama tropiece con el tubo de llama.**

Apretar los tornillos 1) de las guías 2) y los tornillos 4) que fijan el quemador a la brida.

Si fuese necesario sustituir una boquilla con el quemador ya instalado en la caldera, proceder del modo siguiente:

- Abrir el quemador sobre las guías como en Fig. 7, pág. 10.
- Sacar las tuercas 1)(Fig. 11) y el disco 2)
- Sustituir la boquilla con la llave 3)(Fig. 11).

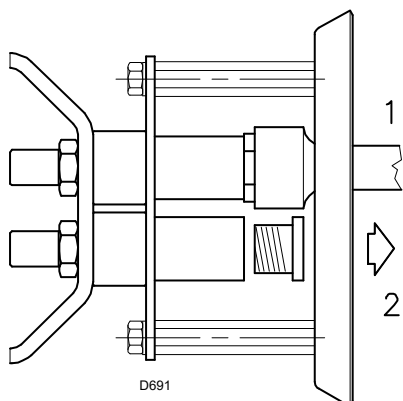


Fig. 8

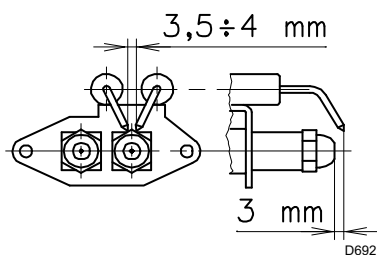


Fig. 9

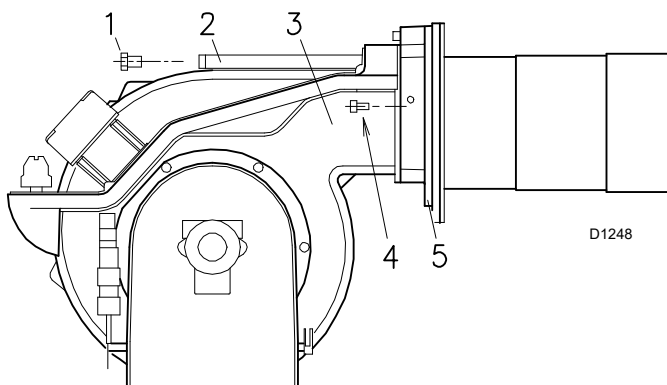


Fig. 10

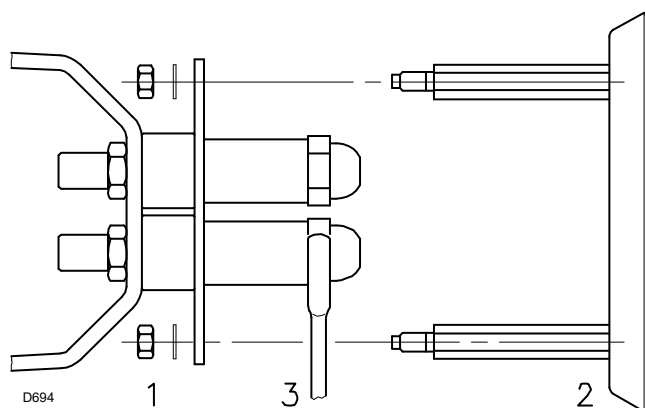


Fig. 11

5.9 Regulación del cabezal de combustión

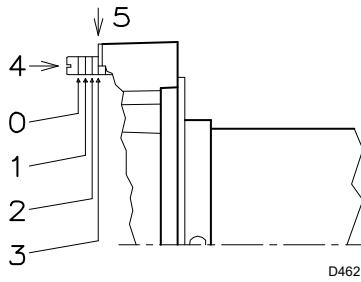


Fig. 12

La regulación del cabezal de combustión depende únicamente del caudal de combustible del quemador en 2ª llama, es decir, de la suma de los caudales de las dos boquillas seleccionadas en Tab. A

Girar el tornillo 4)(Fig. 12) hasta que coincida el número de posición indicado en el gráfico (Fig. 13) con el plano anterior de la brida 5)(Fig. 10, pág. 12).

Ejemplo:

RL 190 con dos boquillas de 18 GPH y presión de 12 bar en la bomba.

En la tabla hallar (Tab. A, pág. 7) el caudal de las dos boquillas de 18 GPH:

$$76,4 + 76,4 = 152,8 \text{ kg/h.}$$

El gráfico (Fig. 13) indica que para un caudal de 152,8 kg/h el quemador RL 190 necesita una regulación del cabezal de combustión en la posición 4 aproximadamente, tal como muestra la Fig. 12.

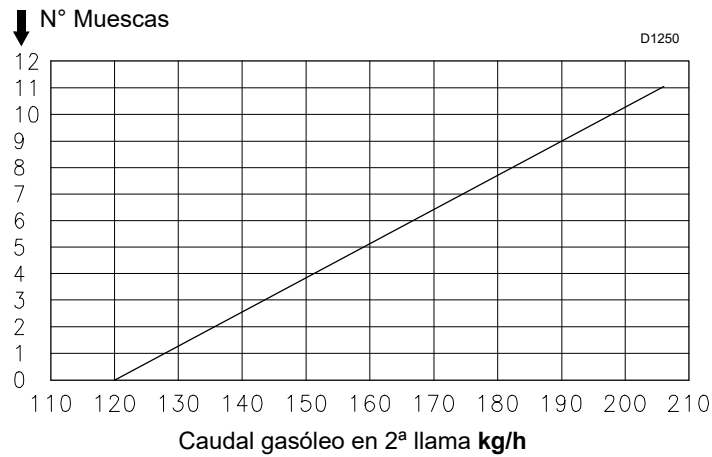


Fig. 13

6 Instalación eléctrica

Notas sobre la seguridad para las conexiones eléctricas



- Las conexiones eléctricas se deben realizar sin alimentación eléctrica.
- Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por personal calificado y según las normas vigentes en el país de destino. Tomar como referencia los esquemas eléctricos
- **RIELLO** declina toda responsabilidad por modificaciones o conexiones diferentes a las que figuran en los esquemas eléctricos.
- No invertir el neutro con la fase en la línea de alimentación eléctrica. La inversión provocaría una parada en bloque por falta de encendido.
- Los quemadores RL 190 han sido homologados para funcionar de modo intermitente. Esto significa que deben pararse "por Norma" al menos una vez cada 24 horas para permitir que la caja de control efectúe un control de su eficacia en el arranque. Normalmente la detención del quemador está asegurada por el termostato/presostato de la caldera. En caso contrario se debe aplicar en serie a IN un interruptor horario que pare el quemador como mínimo una vez cada 24 horas. Tomar como referencia los esquemas eléctricos
- La seguridad eléctrica del aparato se alcanza solamente cuando el mismo está conectado correctamente a una instalación de puesta a tierra eficaz, realizada como está previsto por las normas vigentes. Es necesario controlar este requisito de seguridad fundamental. En caso de dudas, el personal habilitado deberá realizar un cuidadoso control de la instalación eléctrica.
- La instalación eléctrica debe ser apta para la potencia máxima absorbida del aparato, indicada en la placa y en el manual, asegurando en especial que la sección de los cables tenga la capacidad para la potencia absorbida del aparato.
- Para la alimentación general del aparato de la red eléctrica:
 - no usar adaptadores, tomas múltiples, alargadores;
 - prever un interruptor omnipolar con abertura entre los contactos de al menos 3 mm (categoría de sobreten-sión), como lo prevén las normativas de seguridad vigentes.
- No tocar el aparato con partes del cuerpo mojadas o húmedas y/o descalzo.
- No tirar los cables eléctricos.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, limpie-za o control:



Cortar la alimentación eléctrica del quemador con el interruptor general de la instalación.



Cerrar la válvula de interceptación del combusti-ble.

Evitar la formación de condensación, hielo e infil-traciones de agua.

6.1 Conexiones eléctricas

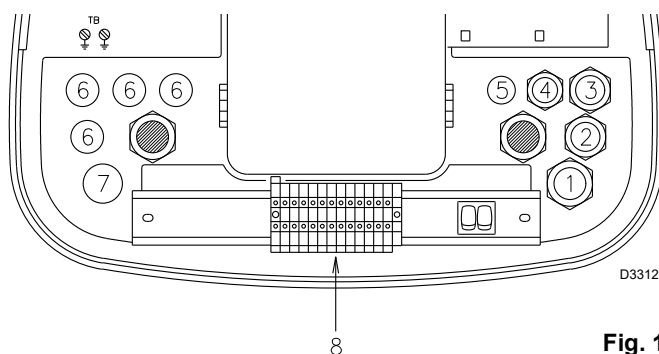


Fig. 14

A efectuar por el instalador

Utilizar cables flexibles según norma EN 60 335-1:

- si revestidos de PVC, usar al menos H05 VV-F
- si revestidos de goma, usar al menos H05 RR-F.

Todos los cables que vayan conectados a la regleta 8)(Fig. 14) del quemador, deben canalizarse a través de pasacables.



Una vez efectuadas todas las operaciones de mantenimiento, limpieza o control, volver a mon-tar la tapa y todos los dispositivos de seguridad y protección del quemador.

Los pasacables y orificios se pueden utilizar en diferentes mane-ras; a modo de ejemplo, indicamos la forma siguiente:

- | | | |
|---|---------|------------------------------|
| 1 | Pg 13,5 | Alimentación trifásica |
| 2 | Pg 11 | Alimentación monofásica |
| 3 | Pg 11 | Termostato TL |
| 4 | Pg 9 | Termostato TR |
| 5 | Pg 9 | preparado para prensaestopas |
| 6 | Pg 11 | preparado para prensaestopas |
| 7 | Pg 13,5 | preparado para prensaestopas |



El quemador sale de la fábrica preparado para el funcionamiento billama y debe, por tanto, conec-tarse el termostato TR que manda la electroválvu-la V2 del gasóleo.

En cambio, si se desea que funcione a monolla-ma, sustituir el termostato TR por un puente entre los bornes T6 y T8 de la regleta de conexiones.



No invertir el neutro con la fase en la línea de ali-mentación eléctrica.

7 Instalación hidráulica

7.1 Alimentación de combustible



Riesgo de explosión a causa de derrame de combustible en presencia de fuentes inflamables.

Precauciones: evitar golpes, roces, chispas, calor.

Verificar el cierre del grifo de interceptación del combustible, antes de efectuar cualquier tipo de intervención en el quemador.



WARNING

La instalación de la línea de alimentación del combustible debe ser efectuada por personal habilitado, de acuerdo con las normas y las disposiciones de ley vigentes.

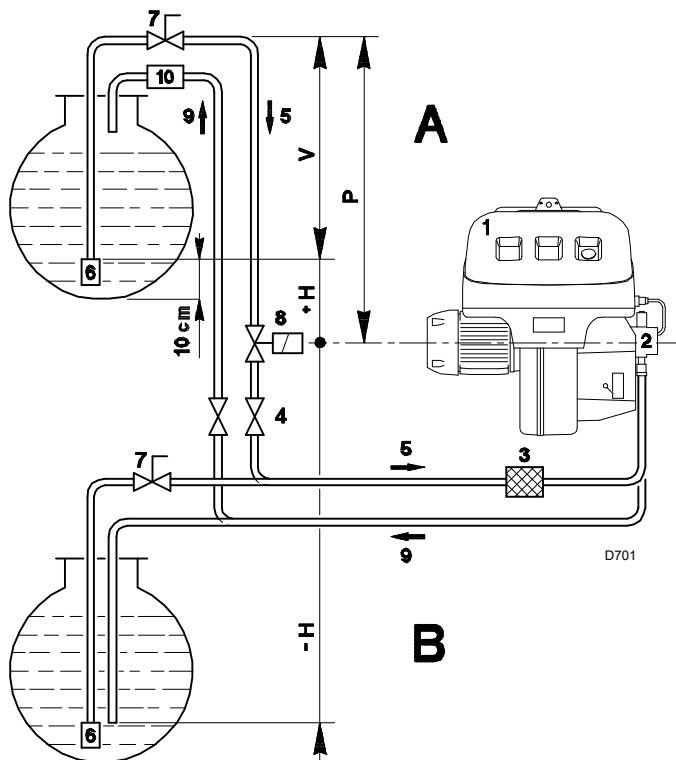


Fig. 15

Alimentación con dos tubos (Fig. 15)

El quemador va provisto de una bomba autocebable que es capaz de autoalimentarse, dentro de los límites que figuran en la tabla que hay al margen.

Depósito más elevado que el quemador A

La cota P no debe ser superior a 10 metros para no someter al retén de la bomba a una presión excesiva; y la cota V no debe ser superior a 4 metros para que la bomba pueda autocebarse, incluso con el depósito casi vacío.

Depósito más bajo que el quemador B

No se debe superar una depresión en la bomba de 0,45 bar (35 cm Hg). Con una depresión superior se gasificaría parte del combustible, la bomba haría ruido y se acortaría la vida de la misma.

Es aconsejable que el tubo de retorno y el de aspiración entren en el quemador a la misma altura; de este modo es más difícil que se produzca un descebado del tubo de aspiración.

Alimentación en anillo

La alimentación en anillo está formada por un tubo que sale del depósito y retorna a él, con una bomba auxiliar que hace circular el combustible a presión. Una derivación del anillo alimenta al quemador. Este sistema es útil cuando la bomba del quemador no es capaz de autoalimentarse porque la distancia o el desnivel respecto al depósito son superiores a los valores indicados en la Tabla.

+ H - H (m)	L (m)		
	Ø (mm)		
	12	14	16
+ 4,0	71	138	150
+ 3,0	62	122	150
+ 2,0	53	106	150
+ 1,0	44	90	150
+ 0,5	40	82	150
0	36	74	137
- 0,5	32	66	123
- 1,0	28	58	109
- 2,0	19	42	81
- 3,0	10	26	53
- 4,0	-	10	25

Tab. C

Leyenda

H = Desnivel bomba-válvula de fondo

L = Longitud tubería

Ø = Diámetro interior del tubo

1 = Quemador

2 = Bomba

3 = Filtro

4 = Llave de paso

5 = Conducto aspiración

6 = Válvula de pie

7 = Válvula manual de cierre rápido, con mando a distancia (sólo en Italia)

8 = Electroválvula de cierre (sólo en Italia)

9 = Conducto de retorno

10 = Válvula de retención (sólo en Italia)

7.2 Conexiones hidráulicas

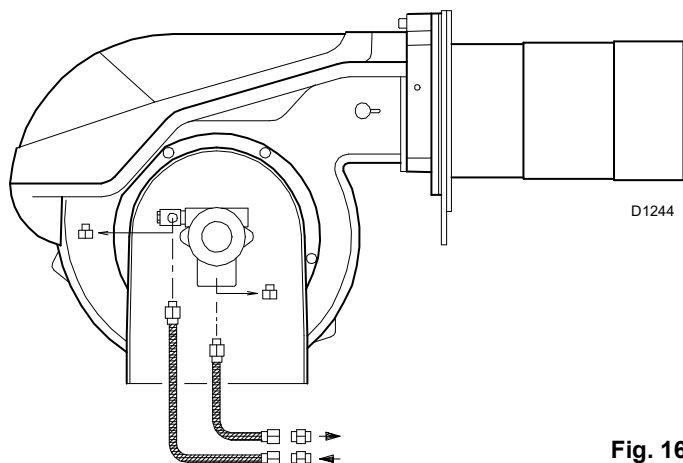


Fig. 16

Las bombas llevan un by-pass que comunica el retorno con la aspiración. Van instaladas en el quemador, con el by-pass cerrado por el tornillo 6 (Fig. 21, pág. 18).

Así pues, es necesario conectar los dos conductos a la bomba. Si hacemos funcionar la bomba con el retorno cerrado y el tornillo del by-pass colocado, se avería inmediatamente.

Retirar los tapones de las conexiones de aspiración y de retorno de la bomba.

En su lugar roscar los tubos flexibles con las juntas que se suministran.

Al montar los tubos flexibles, éstos no deben someterse a torsiones ni estiramientos.

Colocar los tubos de forma que no puedan ser pisados ni estén en contacto con superficies calientes de la caldera.

Por último, conectar el otro extremo de los tubos flexibles a los conductos de aspiración y de retorno mediante los enlaces que se suministran.

BOMBA SUNTEC J7 C

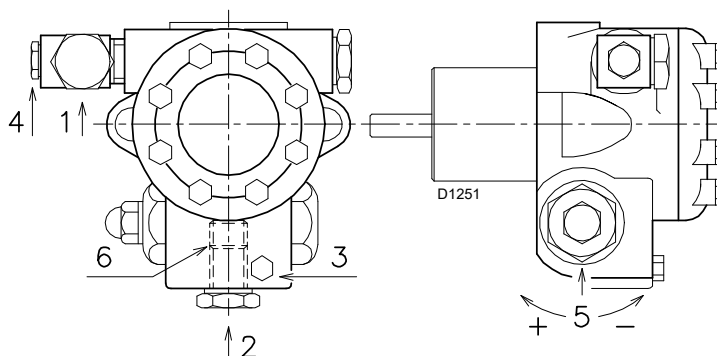


Fig. 17

7.3 Bomba

- | | | |
|---|---|--------|
| 1 | - Aspiración | G 1/2" |
| 2 | - Retorno | G 1/2" |
| 3 | - Conexión manómetro | G 1/8" |
| 4 | - Conexión vacuómetro | G 1/8" |
| 5 | - Regulación presión | |
| 6 | - Tornillo by-pass | |
| A | - Caudal mínimo a 12 bar de presión | |
| B | - Campo de regulación presión de salida | |
| C | - Depresión máxima en aspiración | |
| D | - Campo de viscosidad | |
| E | - Temperatura máxima gasóleo | |
| F | - Presión máx. en aspiración y retorno | |
| G | - Regulación de la presión en fábrica | |
| H | - Ancho malla filtro | |

- Poner en marcha el quemador cerrando los termostatos y con el interruptor 1) (Fig. 18 pág. 17) en la posición "MARCHA". La bomba debe girar en el sentido de la flecha que hay marcada en la cubierta.
- Cuando el gasóleo sale por el tornillo 3), es indicativo de que la bomba está cebada. Parar el quemador: interruptor 1) (Fig. 18 pág. 17) en posición "PARO" y apretar el tornillo 3).

El tiempo que se necesita para esta operación depende del diámetro y de la longitud del tubo de aspiración. Si la bomba no se ceba en el primer arranque y el quemador se bloquea, esperar unos 15 segundos, rearmar y repetir la operación de arranque tantas veces como sea necesario. Siga repitiendo la operación. Cada 5 ó 6 arranques, esperar 2 ó 3 minutos para que se enfríe el transformador.

No iluminar el sensor llama para evitar que se bloquee el quemador; de todos modos, el quemador se bloqueará al cabo de unos 10 segundos del arranque.

7.3.1 Cebado de la bomba



WARNING

Antes de poner en funcionamiento el quemador, asegurarse de que el tubo de retorno del depósito no está obstruido. Un eventual impedimento provocaría la rotura del órgano de estanqueidad del eje de la bomba. (La bomba sale de la fábrica con la válvula de by-pass cerrada).

- A fin de que la bomba pueda autocebarse, es indispensable aflojar el tornillo 3) (Fig. 17) de la bomba para purgar el aire que pueda haber en el tubo de aspiración.



WARNING

El operación indicada anteriormente es posible porque la bomba sale de fábrica llena de combustible. Si se ha vaciado la bomba, llenarla de combustible por el tapón del vacuómetro antes de ponerla en marcha, para evitar que se bloquee. Cuando el tubo de aspiración tiene más de 20-30 metros de largo, rellenar el conducto con una bomba independiente.

8 Regulación del quemador

8.1 Encendido

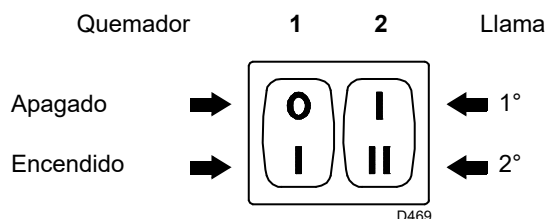


Fig. 18

Notas sobre la seguridad para la primera puesta en funcionamiento



WARNING

La primera puesta en funcionamiento del quemador debe ser realizada por personal habilitado según todo lo indicado en el presente manual y en conformidad con las normas y disposiciones de ley vigentes.



WARNING

Comprobar el correcto funcionamiento de los dispositivos de regulación, mando y seguridad.

Situar el interruptor 1)(Fig. 18) en la posición "MARCHA".

En el primer encendido, o en el momento de pasar de 1ª a 2ª llama, se produce una disminución momentánea de la presión del combustible como consecuencia de llenarse el tubo que alimenta la 2ª boquilla. Esta bajada de presión puede provocar el paro del quemador, acompañado, a veces, de pulsaciones. Una vez efectuadas las regulaciones que se describen a continuación, el encendido del quemador debe producir un ruido similar al de funcionamiento. Si se advierten una o más pulsaciones, o un retardo en el encendido respecto a la abertura de la electroválvula del gasóleo, ver los consejos que se indican en la pág. 23 causas 34 ÷ 42.

8.2 Funcionamiento

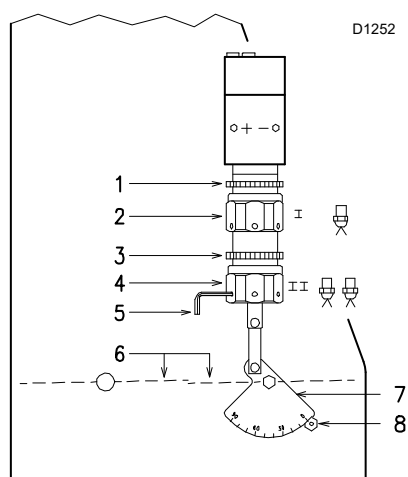


Fig. 19

Para el reglaje óptimo del quemador, es necesario efectuar un análisis de combustión a la salida de la caldera y actuar sobre los siguientes elementos.

► Boquillas de 1ª y 2ª llama

Ver lo indicado en la pág. 11.

► Cabezal de combustión

La regulación del cabezal que ya se ha efectuado, no necesita modificaciones si no se ha variado el caudal del quemador en 2ª llama.

► Presión bomba

12 bar: es la presión regulada en fábrica y la que, normalmente, se debe utilizar. A veces, puede ser necesario regularla a:

10 bar: para reducir el caudal de combustible. Es posible sólo si la temperatura ambiente permanece por encima de los 0 °C. Nunca bajar de 10 bar, ya que el hidráulico del aire podría abrirse con dificultad;

14 bar: para aumentar el caudal de combustible o para que el quemador se encienda bien incluso a temperaturas inferiores a 0° C.

Para variar la presión de la bomba, usar el tornillo 5)(pág. 16 Fig. 17).

► Registro ventilador - 1ª llama

Mantener el quemador funcionando en 1ª llama, situando el interruptor 2)(Fig. 18) en la posición 1ª llama. La abertura del registro 6)(Fig. 19) debe ser proporcional a la boquilla elegida: el índice 8)(Fig. 19) debe corresponderse con el número de posición que se indica en el sector graduado 7)(Fig. 19). El reglaje se efectúa girando el hexágono 2)(Fig. 19):

- hacia la derecha (signo –), la abertura disminuye;
- hacia la izquierda (signo +), la abertura aumenta.

		J7 C
A	kg/h	230
B	bar	10 - 21
C	bar	0,45
D	cSt	2,8 - 200
E	°C	90
F	bar	1,5
G	bar	12
H	mm	0,170

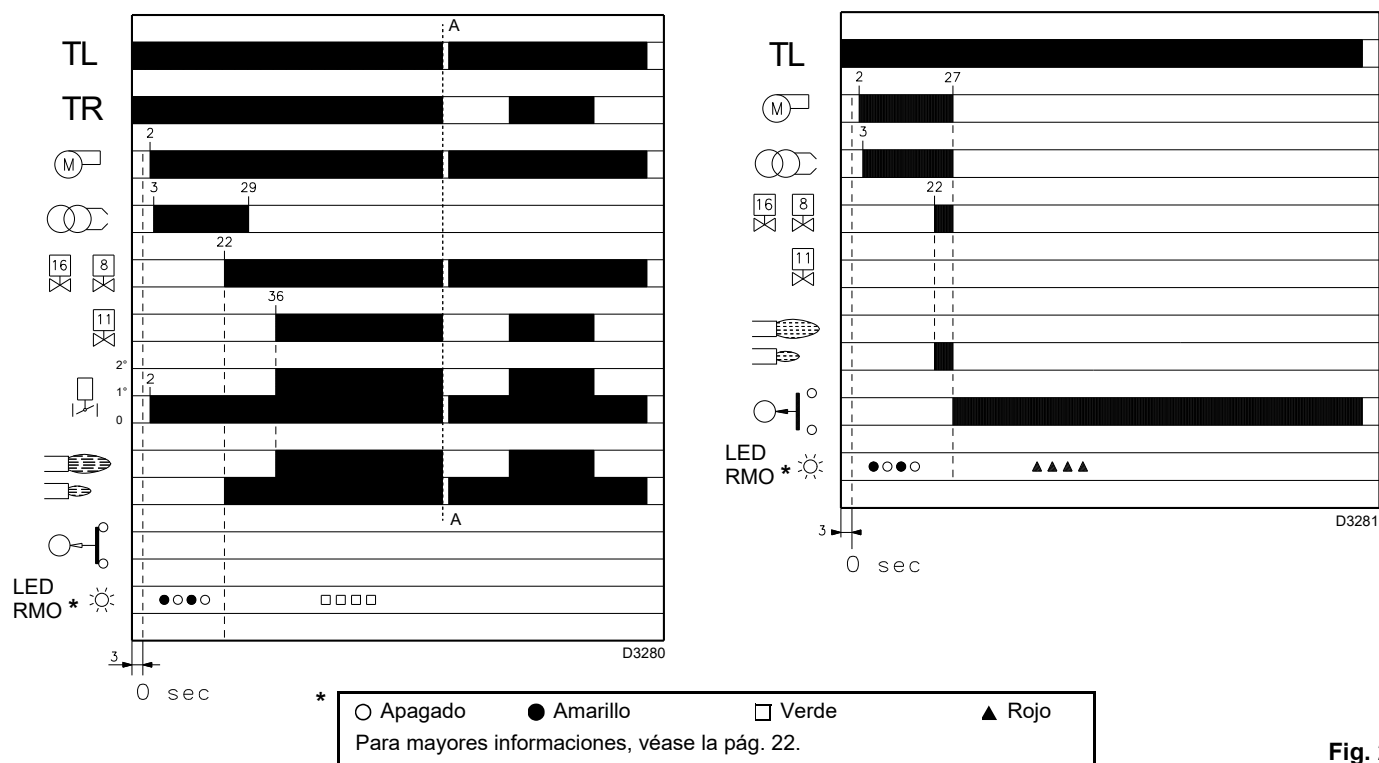
Tab. D

► Registro ventilador - 2ª llama

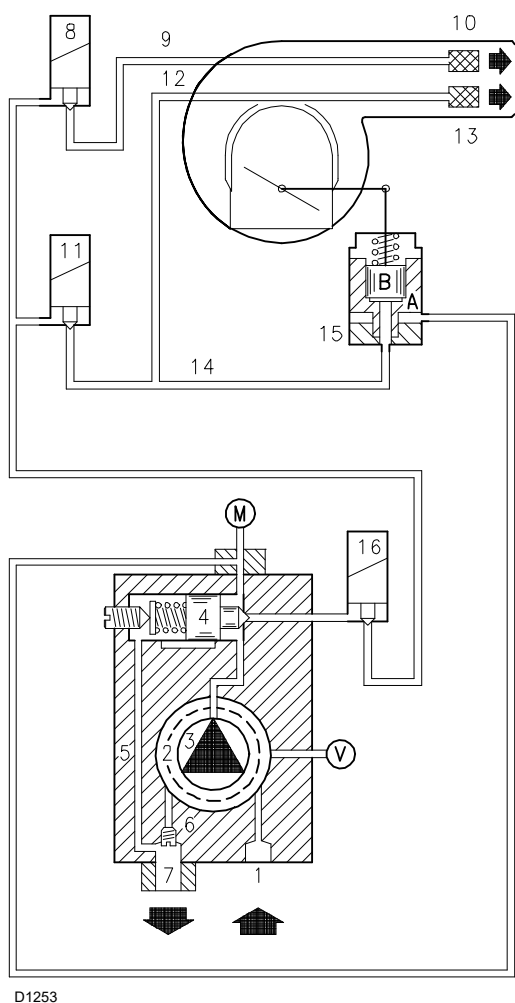
Situar el interruptor 2)(Fig. 18 pág. 17) en posición 2ª llama y regular el registro 6)(Fig. 19) actuando sobre el hexágono 4)(Fig. 19), después de haber aflojado la contratuerca 3)(Fig. 19).

NOTE:

para facilitar la regulación de los hexágonos 2) y 4)(Fig. 19), utilizar una llave hexagonal de 3 mm 5)(Fig. 19).



8.2.1 Puesta en marcha del quemador



Fases de puesta en marcha con los tiempos progresivos en segundos:

Se cierra el termostato TL.

Después de alrededor de 3 s:

- **0 s:** Inicia el programa de la caja de control.
 - **2 s:** Se pone en marcha el motor ventilador.
 - **3 s:** Se conecta el transformador de encendido.
La bomba 3) aspira el combustible del depósito a través del conducto 1) y del filtro 2) y lo bombea a presión. El pistón 4) se desplaza y el combustible regresa al depósito a través de los conductos 5) y 7). El tornillo 6) cierra el by-pass hacia la aspiración y las electroválvulas 8) -11) -16), desactivadas, cierran el paso hacia las boquillas.
El hidráulico del aire 15), pistón A, abre el registro de aire y efectúa la pre-ventilación con el caudal de aire de 1ª llama.
 - **22 s:** Se abren las electroválvulas 16) y 8); el combustible pasa por el conducto 9) atraviesa el filtro 10), y sale pulverizado por la boquilla y, al entrar en contacto con la chispa, se enciende la 1ª llama.
 - **29 s:** Se apaga el transformador de encendido.
 - **36 s:** Si el termostato TR está cerrado o ha sido sustituido por un puente, la electroválvula 11) de 2ª llama, activada, abre dos vías: una hacia el conducto 12), el filtro 13) y la boquilla de 2ª llama; y la otra hacia el hidráulico del aire 15), pistón B, que abre el registro de aire del ventilador en 2ª llama.
- Finaliza el ciclo de puesta en marcha.

8.2.2 Funcionamiento a régimen

Instalación con termostato TR

Finalizado el ciclo de puesta en marcha, el mando de la electroválvula de 2ª llama pasa al termostato TR, que controla la presión o la temperatura en caldera.

- Cuando la temperatura o la presión aumenta hasta la abertura del termostato TR, la electroválvula 11) se cierra y el quemador pasa de 2ª a 1ª llama.
- Cuando la temperatura o la presión disminuye hasta el cierre del termostato TR, la electroválvula 11) se abre y el quemador pasa de 1ª a 2ª llama.
Y así sucesivamente.
- El paro del quemador se produce cuando las necesidades de calor son menores que las generadas por el quemador en 1ª llama. El termostato TL se abre, las electroválvulas 8) y 16) se cierran y la llama se apaga repentinamente. El registro del aire del ventilador se cierra completamente.

Instalación sin termostato TR, sustituido por un puente

La puesta en marcha del quemador se hace del modo indicado anteriormente. Posteriormente, si la temperatura o la presión aumenta hasta la abertura del termostato TL, el quemador se apaga (segmento A-A del gráfico).

En el momento de desactivarse la electroválvula 11), el combustible que hay en el hidráulico del aire 15), pistón B, se descarga a través de la boquilla.

8.2.3 Falta de encendido

Si el quemador no se enciende, se produce el bloqueo del mismo en un tiempo máximo de 5 segundos desde la abertura de la electroválvula de la 1ª boquilla y 30 segundos después del cierre del termostato TL.

El piloto de la caja de control se ilumina.

8.2.4 Apagado de la llama durante el funcionamiento

Si la llama se apaga durante el funcionamiento del quemador, éste se bloquea en 1 segundo y efectúa un intento de ponerse en marcha, repitiendo el ciclo de arranque.

8.2.5 Controles finales

- **Obscurecer el sensor llama y cerrar los termostatos:** el quemador debe arrancar y luego bloquearse a unos 5 segundos aproximadamente de la abertura de la válvula de 1ª llama
- **Iluminar el sensor llama y cerrar los termostatos:** el quemador debe arrancar y, al cabo de unos 10 segundos, bloquearse.
- **Obscurecer el sensor llama con el quemador funcionando en 2ª llama y debe suceder lo siguiente en secuencia:** apagado de la llama en 1 segundo, ventilación durante 20÷28 segundos, chispa durante unos 5 segundos y bloqueo del quemador.
- **Abrir el termostato TL y luego el TS, con el quemador funcionando:** el quemador debe pararse.

9 Mantenimiento

9.1 Notas sobre la seguridad para el mantenimiento

El mantenimiento periódico es fundamental para el buen funcionamiento, la seguridad, el rendimiento y la duración del quemador.

El mismo permite reducir los consumos, las emisiones contaminantes y mantener el producto fiable a través del tiempo.



Las intervenciones de mantenimiento y la calibración del quemador deben ser realizadas por personal habilitado y autorizado según todo lo indicado en el presente manual y en conformidad con las normas y disposiciones de ley vigentes.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, limpieza o control:



Cortar la alimentación eléctrica del quemador con el interruptor general de la instalación.



Cerrar la válvula de interceptación del combustible.



Esperar a que se enfíen completamente los componentes en contacto con fuentes de calor.

9.2 Programa de mantenimiento

9.2.1 Frecuencia del mantenimiento



La instalación de combustión de gas debe ser controlada por lo menos una vez al año por un encargado de la Empresa Fabricante o por otro técnico especializado.

9.2.2 Control y limpieza



El operador debe utilizar las herramientas necesarias para desarrollar las actividades de mantenimiento.

Combustión

Efectuar el análisis de los gases de combustión que salen de la caldera. Las diferencias significativas respecto al último análisis indicarán los puntos donde deberán centrarse las operaciones de mantenimiento.

Bomba

La presión de impulsión de la bomba debe ser estable a 12 bar.

La depresión debe ser inferior a 0,45 bar.

El ruido de la bomba no debe ser perceptible.

En caso de presión inestable o si la bomba hace ruido, desconectar el tubo flexible del filtro de línea y aspirar el combustible de un depósito situado cerca del quemador. Esta medida de precaución permite determinar si la causa de la anomalía es el tubo de aspiración o la bomba.

Si es la bomba, comprobar que su filtro no esté sucio. En efecto, como el vacuómetro está instalado antes del filtro, no muestra el estado de suciedad.

En cambio, si la causa de la anomalía está en el conducto de aspiración, comprobar que el filtro de línea no esté sucio o que entre aire en el conducto.

Filtros (Fig. 22)

Comprobar los cartuchos filtrantes:

• de línea 1) • de la bomba 2) • de la boquilla 3), limpiarlos o sustituirlos.

Si en el interior de la bomba se aprecia oxidación u otras impurezas, aspirar del fondo del depósito con una bomba independiente, el agua y los lodos que eventualmente se hayan depositado.

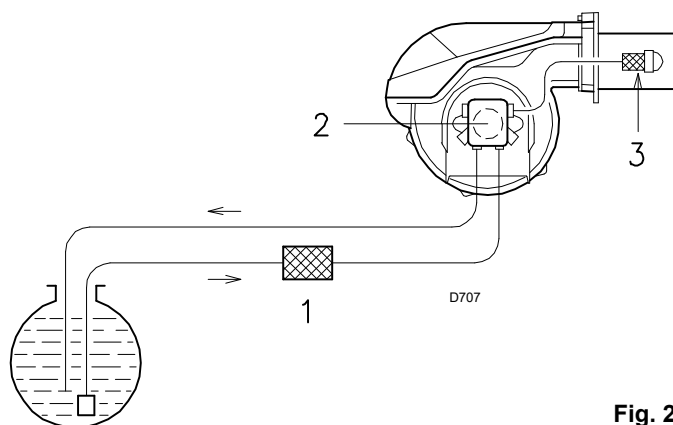


Fig. 22

Ventilador

Verificar que no se haya acumulado polvo en el interior del ventilador ni en las palas de la turbina: reduce el caudal de aire, provocando una combustión defectuosa.

Cabezal de combustión

Verificar que todas las partes del cabezal estén intactas o sea no estén deformadas por las altas temperaturas, no tengan suciedad proveniente del ambiente y estén correctamente posicionadas.

Boquillas



Se aconseja sustituir anualmente la boquilla durante el mantenimiento periódico.

No intentar limpiar el orificio de las boquillas.

Cuando se sustituyan, debe efectuarse un análisis de combustión.

Sensor llama (Fig. 23)

Limpiar el polvo depositado en el cristal. Para extraer el sensor 1), tirar hacia afuera.

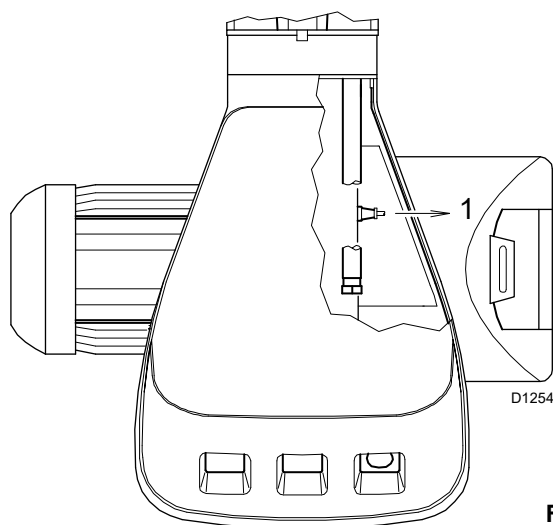


Fig. 23

Visor llama (Fig. 24)

Limpiar el cristal.

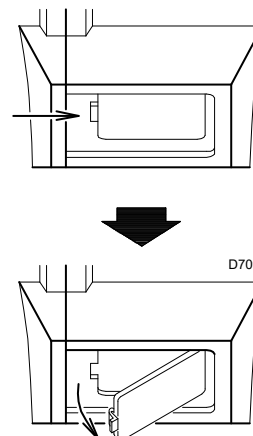


Fig. 24

Caldera

Limpiar la caldera de acuerdo con las instrucciones que la acompañan, con el fin de mantener intactas las características de combustión originales, en especial la presión en la cámara de combustión y las temperaturas de los humos.

Tubos flexibles

Comprobar que estén en buenas condiciones.

Depósito de combustible

Cada 5 años, aproximadamente, aspirar el agua del fondo del depósito con una bomba independiente.

9.3 Apertura del quemador



DANGER

Cortar la alimentación eléctrica del quemador con el interruptor general de la instalación.



DANGER

Cerrar la válvula de interceptación del combustible.



Esperar a que se enfríen completamente los componentes en contacto con fuentes de calor.

- Interrumpir la alimentación eléctrica
- Aflojar los tornillos 1) y extraer la envoltente 2)
- Desenroscar los tornillos 3)
- Montar los 2 prolongadores 4) que se suministran con las guías 5)
- Desplazar la parte A, manteniéndola ligeramente levantada para no dañar el disco estabilizador 6) del tubo de llama 7).

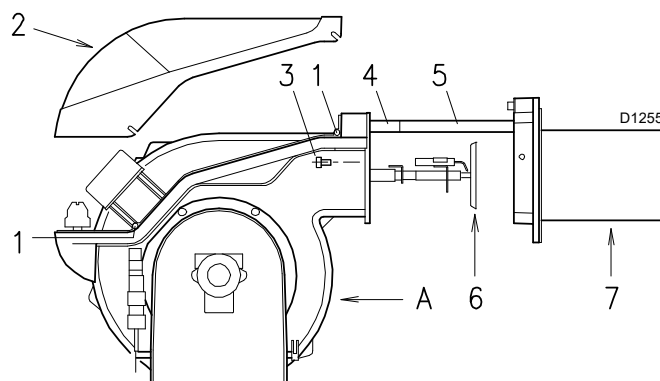


Fig. 25

9.4 Cierre del quemador

Montar nuevamente siguiendo el orden inverso del procedimiento descrito, ubicando todos los componentes del quemador como originalmente.



Una vez efectuadas todas las operaciones de mantenimiento, limpieza o control, volver a montar la tapa y todos los dispositivos de seguridad y protección del quemador.

9.5 Diagnóstico del programa de puesta en marcha

Durante el programa de puesta en marcha, en la siguiente tabla se indican las explicaciones:

Tabla código color	
Secuencias	Código color
Preventilación	● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ●
Etapas de encendido	● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ●
Funcionamiento con llama ok	□ □ □ □ □ □ □ □ □
Funcionamiento con señal de llama débil	□ ○ □ ○ □ ○ □ ○ □
Alimentación eléctrica inferior que ~ 170V	● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲ ●
Bloqueo	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲
Luz extraña	▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲
Legenda:	○ Apagado ● Amarillo □ Verde ▲ Rojo

9.6 Desbloqueo de la caja de control y uso de la función de diagnóstico

La caja de control suministrada tiene una función de diagnóstico con la que es posible individuar fácilmente las posibles causas de un problema de funcionamiento (señalización: **LED ROJO**).

Para utilizar dicha función hay que esperar 10 segundos como mínimo desde el momento de la puesta en condición de seguridad (**bloqueo**), y luego oprimir el botón de desbloqueo.

La caja de control genera una secuencia de impulsos (cada 1 segundo) que se repite a intervalos constantes de 3 segundos.

Una vez visualizado el número de parpadeos e identificada la posible causa, hay que restablecer el sistema, manteniendo apretado el botón durante un tiempo comprendido entre 1 y 3 segundos.

LED ROJO encendido
esperar como mínimo 10s

Bloqueo
Pulsar desbloqueo
por > 3s

Impulsos
Intervalo
3s



A continuación se mencionan los métodos posibles para desbloquear la caja de control y para usar las funciones de diagnóstico.

9.7 Desbloqueo de la caja de control

Para desbloquear la caja de control, proceda de la siguiente manera:

- Presione el botón durante un tiempo comprendido entre 1 y 3 segundos.

El quemador arranca después de 2 segundos de haber soltado el botón.

Si el quemador no arranca, hay que controlar el cierre del termostato límite.

9.8 Diagnóstico visual

Indica el tipo de desperfecto del quemador que produce el bloqueo.

Para ver el diagnóstico, proceda de la siguiente manera:

- Mantenga apretado el botón durante más de 3 segundos desde el momento en que el led rojo se encendió (bloqueo del quemador).

El final de la operación será indicado por un parpadeo amarillo.

Suelte el botón cuando se produzca dicho parpadeo. El número de parpadeos indica la causa del problema de funcionamiento, según el código que se indica en la tabla de la pág. 23

9.9 Diagnóstico software

Suministra el análisis de la vida del quemador mediante una conexión óptica al PC, indicando las horas de funcionamiento, número y tipos de bloqueos, número de serie de la caja de control, etc.

Para ver el diagnóstico, proceda de la siguiente manera:

- Mantenga apretado el botón durante más de 3 segundos desde el momento en que el led rojo se encendió (bloqueo del quemador). El final de la operación será indicado por un parpadeo amarillo.
Suelte el botón durante 1 segundo y luego oprímalo de nuevo durante más de 3 segundos hasta que se produzca otro parpadeo amarillo.
Al soltar el botón, el led rojo parpadeará intermitentemente con una frecuencia elevada: sólo en este momento se podrá conectar la conexión óptica.

Al concluir la operación hay que restablecer las condiciones iniciales de la caja de control, siguiendo los pasos de desbloqueo antes dichos.

Presión del botón	Estado de la caja de control
De 1 a 3 segundos	Desbloqueo de la caja de control sin visualización del diagnóstico visual.
Más de 3 segundos	Diagnóstico visual de la condición de bloqueo: (el led parpadea cada 1 segundo).
Más de 3 segundos desde la condición de diagnóstico visual	Diagnóstico software mediante la ayuda de la interfaz óptica y PC (posibilidad de visualizar las horas de funcionamiento, desperfectos, etc.)

La secuencia de los impulsos emitidos por la caja de control identifica los posibles tipos de avería que se mencionan en la pág. 23

SEÑAL	ANOMALÍA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Ningún parpadeo	El quemador no se pone en marcha	1 - No hay suministro eléctrico 2 - Termostato de regulación máxima TL abierto 3 - Termostato de seguridad TS abierto 4 - Bloqueo caja de control 5 - Bloqueo bomba 6 - Conexiones eléctricas incorrectas 7 - Caja de control defectuosa 8 - Motor eléctrico defectuoso	Cerrar los interruptores; verificar los fusibles Regularlo o sustituirlo Regularlo o sustituirlo Desbloquearla (10 seg. después del bloqueo) Sustituirla Comprobarla Sustituirla Sustituirla
2 impulsos ● ●	Superado el prebarrido y el tiempo de seguridad, el quemador se bloquea sin aparecer la llama	9 - Falta combustible en el depósito o hay agua en el fondo 10 - Cabezal y registro de aire mal regulados 11 - Electroválvulas gasóleo no abren (1ª llama o seguridad) 12 - Boquilla 1ª llama obturada, sucia o deformada 13 - Electrodo de encendido mal regulados o sucios 14 - Electrodo a masa por aislante roto 15 - Cable alta tensión defectuoso o a masa 16 - Cable alta tensión deformado por alta temperatura 17 - Transformador de encendido defectuoso 18 - Conex. eléctricas válvulas o transformador incorrecto 19 - Caja de control defectuosa 20 - Bomba descebada 21 - Acoplamiento motor-bomba roto 22 - Aspiración bomba conectada al tubo de retorno 23 - Válvulas antes de la bomba cerradas 24 - Filtros sucios (de línea -de bomba -de boquilla) 25 - Sustituir sensor llama o caja de control 26 - Sensor llama sucio 27 - 1ª llama del hidráulico defectuosa 28 - Bloqueo motor 29 - Interruptor mando motor defectuoso 30 - Alimentación eléctrica a dos fases .actúa el relé térmico 31 - Motor gira en sentido contrario	Rellenar de combustible o aspirar el agua Regularlas, véase pág. 13 y pág. 17 Comprobar conexiones; sustituir bobina Sustituirla Regularlos o limpiarlos Sustituirla Sustituirla Sustituirla y protegerlo Sustituirla Comprobarla Sustituirla Cebada la bomba Sustituirla Corregir conexión Abrirlas Limpiarlos Sustituir sensor o caja de control Limpiarlo Sustituir hidráulico Desbloquear el relé térmico Sustituirla Actúa el relé térmico cuando vuelva la tercera fase Cambiar el conexionado eléctrico del motor
4 impulsos ● ● ● ●	El quemador se pone en marcha y luego se bloquea	32 - Sensor llama en cortocircuito 33 - Luz externa o simulación de llama	Sustituir el sensor Eliminar luz o sustituir caja de control

SEÑAL	ANOMALÍA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
7 impulsos ● ● ● ● ● ● ●	Desprendimiento llama	34 - Cabezal mal regulado 35 - Electrodo de encendido mal regulado o sucio 36 - Registro ventilador mal regulado: demasiado aire 37 - 1ª boquilla demasiado grande (pulsaciones) 38 - 1ª boquilla pequeña (desprendimiento llama) 39 - 1ª boquilla sucia o deformada 40 - Presión bomba inadecuada 41 - Boquilla 1ª llama inadecuada para quemador o caldera 42 - Boquilla 1ª llama defectuosa	Regularlos, véase pág. 13, Fig. 13 Regularlos, véase pág. 13, Fig. 9 o limpiarlos Regularlo Reducir el caudal de la 1ª boquilla Aumentar el caudal de la 1ª boquilla Sustituirlo Regularla: entre 10 y 14 bar Ver Tabla boquilla, pág. 11, reducir boq 1ª llama Sustituirlo
	El quemador no pasa a 2ª llama	43 - Termostato TR no cierra 44 - Caja de control defectuosa 45 - Bobina electroválvula 2ª llama defectuosa	Regularlo o sustituirlo Sustituirla Sustituirla
	El combustible pasa a 2ª llama y el aire se queda en la 1ª llama.	46 - Presión bomba es baja 47 - 2ª llama del hidráulico defectuosa	Aumentarla Sustituir hidráulico
	El quemador se para al pasar de 1ª a 2ª llama y de 2ª a 1ª. El quemador repite el ciclo de arranque.	48 - Boquilla sucia 49 - Sensor llama sucio 50 - Demasiado aire	Sustituirlo Limpiarlo Reducirlo
	Alimentación de combustible irregular	51 - Comprobar si la causa está en la bomba o en la instalación de alimentación	Alimentar el quemador desde un depósito situado cerca del quemador.
	Pompa arrugginita internamente	52 - Agua en el depósito	Aspirarla del fondo depósito con una bomba
	La bomba hace ruido; presión pulsante	53 - Entrada de aire en el tubo de aspiración - Depresión demasiado alta (superior a 35 cm Hg): 54 - Desnivel quemador-depósito demasiado grande 55 - Diámetro tubo demasiado pequeño 56 - Filtros en aspiración sucios 57 - Válvulas en aspiración cerradas 58 - Solidificación parafina por baja temperatura	Apretar los rácores Alimentar el quemador con circuito en anillo Aumentarlo Limpiarlos Abrirlas Añadir aditivo al gasóleo
	La bomba está descebada después de un paro prolongado	59 - Tubo de retorno no inmerso en el combustible 60 - Entrada de aire en el tubo de aspiración	Situarlo a misma altura que tubo de aspiración Apretar los rácores
	La bomba pierde gasóleo	61 - Fuga por el retén	Sustituir bomba
	Llama con humo - Bacharach oscuro - Bacharach amarillo	62 - Poco aire 63 - Boquilla sucia o desgastada 64 - Filtro boquilla sucio 65 - Presión bomba incorrecta 66 - Espiral estabilizador llama sucia, floja o deformada 67 - Abertura ventilación sala caldera insuficiente 68 - Demasiado aire	Regular el cabezal y el registro del aire, véase pág. 13 y pág. 17 Sustituirlo Limpiarlo o sustituirlo Regularla: entre 10 y 14 bar Limpiarla, apretarla o sustituirlo Agrandarla Regular el cabezal y el registro del aire, véase pág. 13 y pág. 17
	Cabezal de combustión sucio	69 - Boquilla u orificio boquilla sucio 70 - Ángulo o caudal boquilla inadecuado 71 - Boquilla floja 72 - Impurezas del ambiente en espiral estabilizador 73 - Regulación cabezal incorrecta o poco aire 74 - Longitud tubo de llama inadecuado para la caldera	Sustituirlo Véase las boquillas aconsejadas, pág. 11 Apretarla Limpiarla Regularlas, véase pág. 17, abrir registro del aire Consultar con el fabricante de la caldera
10 impulsos ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	El quemador se bloquea	75 - Error de conexión o avería interna 76 - Presencia de perturbaciones electromagnéticas	Utilizar el kit protección contra las interferencias radio

A Electrical panel layout - Esquema cuadro eléctrico

1	Index of layouts - Índice
2	References layout - Indicación referencias
3	RMO 88... operational layout 400V - Esquema funcional RMO 88... 400V RMO 88... operational layout 230V - Esquema funcional RMO 88... 230V
4	RMO 88... operational layout - Esquema funcional RMO 88...
5	Electrical connections set by installer 400V - Conexiones eléctricas a cargo del instalador 400V Electrical connections set by installer 230V - Conexiones eléctricas a cargo del instalador 230V

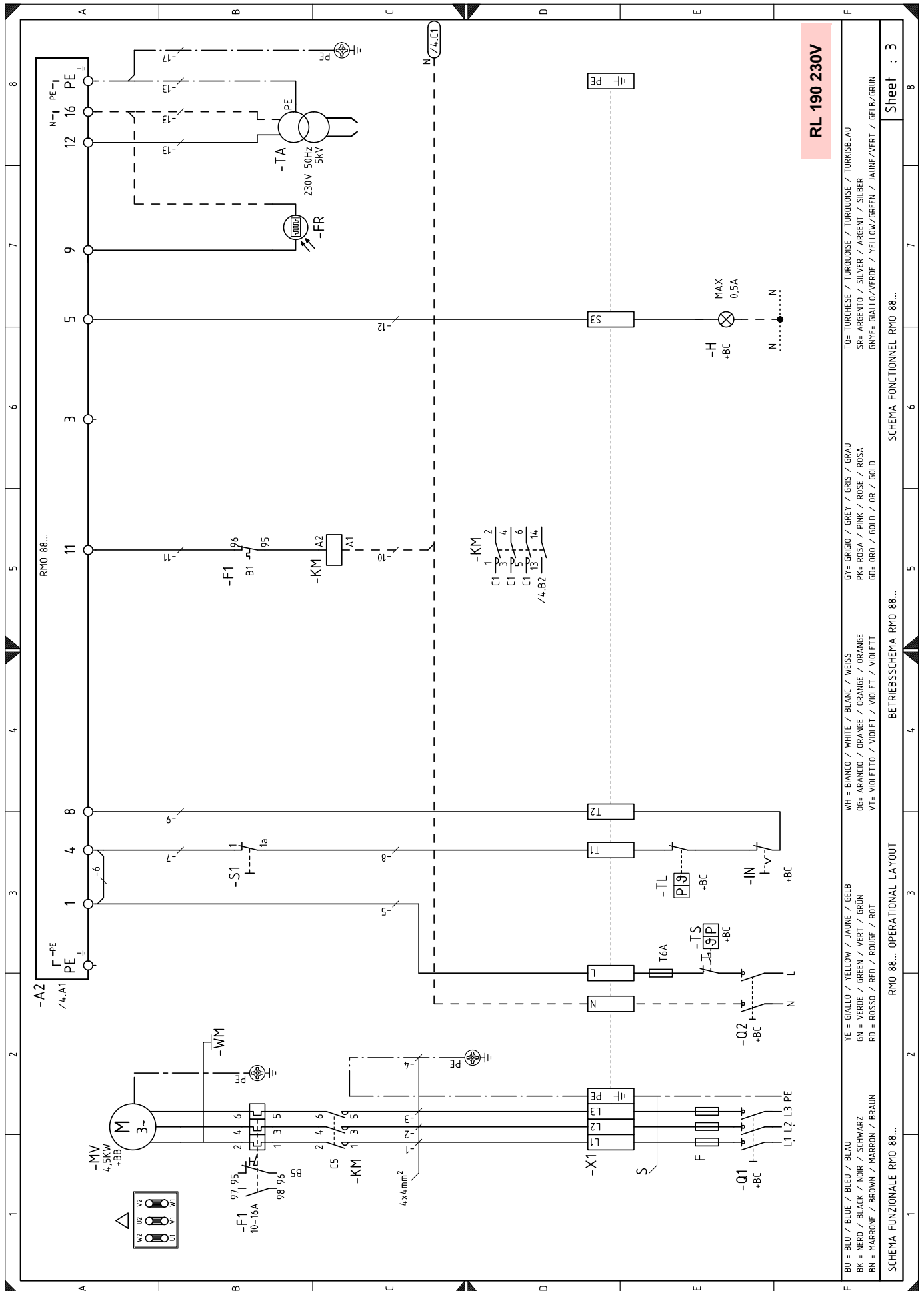
2 Reference layout - Indicación referencias

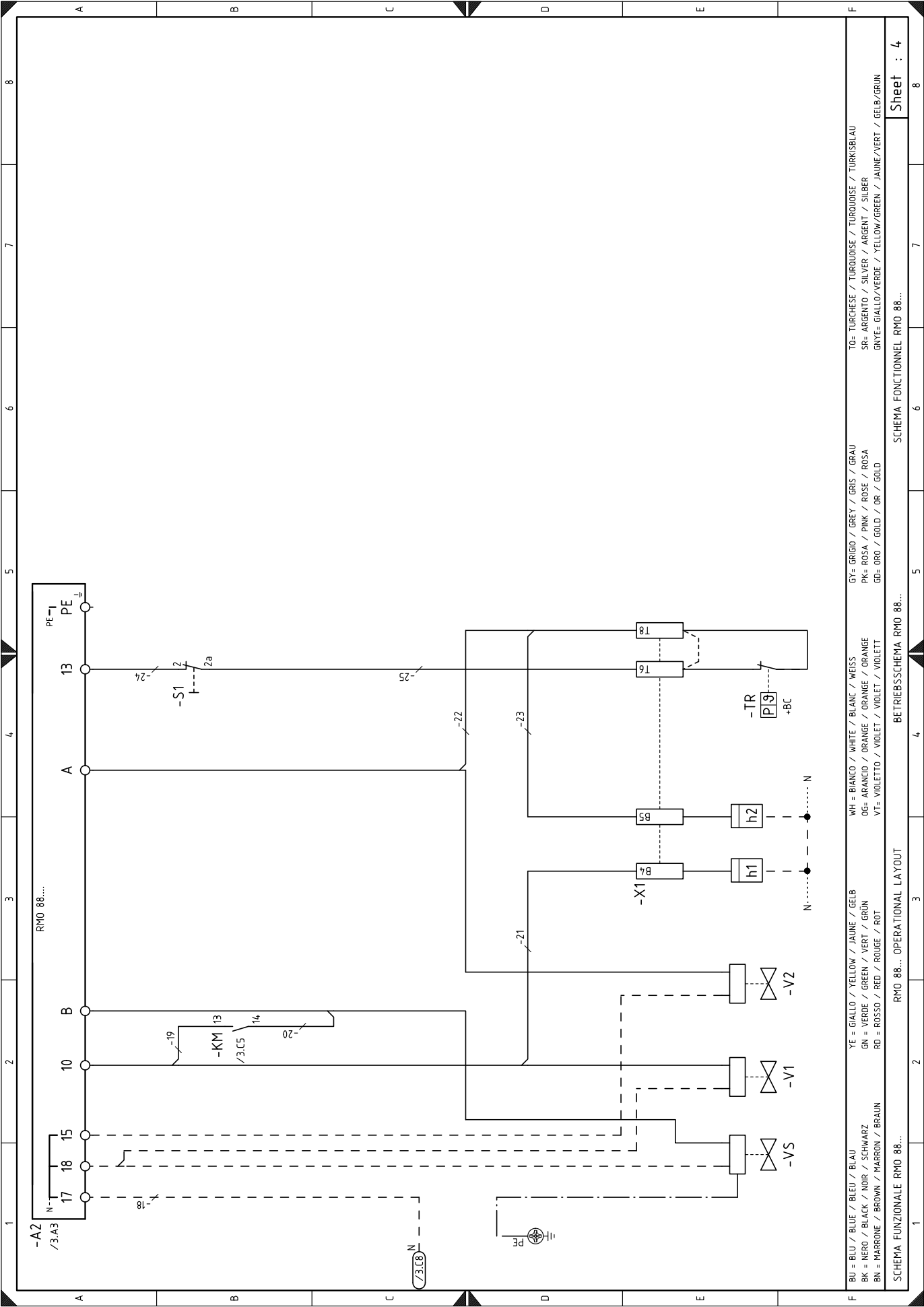
/1.A1

Sheet no. - N. Hoja

Coordinates - Coordinadas











Key to electrical layout

A2	- Control box
+BB	- Burners components
+BC	- Boiler components
F	- Fuse
F1	- Thermal cut-out
FR	- Flame sensor
H	- Remote lock-out signal
h1	- 1st stage hourcounter
h2	- 2nd stage hourcounter
KM	- Contactor motor
IN	- Switch
MV	- Fan motor
PE	- Burner ground
Q1	- Three-phase disconnect switch
Q2	- Single-phase disconnect switch
S1	- Switch: burner "on - off" + "1st - 2nd stage operation"
TA	- Ignition transformer
TL	- Limit pressure switch/thermostat
TR	- Control pressure switch/thermostat
TS	- Safety pressure switch/thermostat
V1	- 1st stage adjustment valve
V2	- 2nd stage adjustment valve
VS	- Safety valve
X1	- Main supply terminal strip

Leyenda esquemas eléctricos

A2	- Caja de control
+BB	- Componentes de los quemadores
+BC	- Componentes de la caldera
F	- Fusible
F1	- Relé térmico
FR	- Sensor llama
H	- Señal luminosa bloqueo
h1	- Cuentahoras de 1° llama
h2	- Cuentahoras de 2° llama
KM	- Contactor motor
IN	- Interruptor
MV	- Motor ventilador
PE	- Tierra del quemador
Q1	- Interruptor seccionador trifásico
Q2	- Interruptor seccionador monofásico
S1	- Interruptor: quemador "marcha/paro quemador" + "1° - 2° llama"
TA	- Transformador de encendido
TL	- Termostato/presostato de límite
TR	- Termostato/presostato de regulación
TS	- Termostato/presostato de seguridad
V1	- Válvula 1° llama gasóleo
V2	- Válvula 2° llama gasóleo
VS	- Válvula de seguridad
X1	- Regleta de conexión quemador



RIELLO S.p.A.
I-37045 Legnago (VR)
Tel.: +39.0442.630111
[http:// www.riello.it](http://www.riello.it)
[http:// www.riello.com](http://www.riello.com)